

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva' t's bb

Az egyetlen kiut

A bucaresti-i ellenzéki sajtó ma leplezetlen örömmel kommentálja Iorga Miklósnak Valeni-ban tett azt a kijelentését, hogy hiú marad a nemzeti pártnak adott ígéretéhez. A Cuvantul tudni véli, hogy ez a nyilatkozat a kormány számára a kombinációk egész sorozatát húsította meg.

Bucuresti-i munkatársunk Iorga kijelentésére vonatkozólag kérdést intézett Averescu egyik politikai bizalmasához, aki szilárdan bízik abban, hogy minden kijelentés és híresztelés dacára, Iorga őszire mégis fuzionálni fog a kormánnyal s ha ő maga nem is vállalná a kamarai elnökséget, minden bizonytal egyik bizalmasának szerzi meg azt.

Iorga, mint azt Valeni-ben kijelentette, nem akar az első lenni, aki kiválik a nemzeti pártból — mondotta a kormánypárti politikus. — Azonban meg vagyok győződve arról, hogy abban a pillanatban, mikor nem lesz az egyesült párt elnöke, első dolga lesz átjönni hozzánk s ebben az esetben a nemzetiek jó része követné. Minden valószínűség mellett szól, hogy a nemzeti párt és a liberálisok között rövidesen meghusulnak a fuziós tárgyalások s ez a körülmény még inkább felénk hajtja Iorgáékot, akik a — netán! — liberálisokkal kötendő paktum esetén is alighanem már az első napokban megelégnének Bratianuék imperialisztikus modorát s ebben az esetben is csak felénk lehetne kiut számukra.

A Banca Nationala és a kormány közötti feszült viszonyra jellemző Crista Simionescu, pénzügyi államtitkár mai nyilatkozata, aki kijelenti, hogy Lepadatu szigorú felfogása a Banca Nationalával szemben teljesen helytálló, amennyiben a Banca Nationala és a kormány közötti hitel-számlákat épen ideje már likvidálni. A Banca Nationala ugyanis a legutóbbi hetekben arra az álláspontra helyezkedett, hogy a gabonakampány keresztülvételére a tartalékalapokat is fel kellene használni. Ez egyet jelent a lej stabilizására elkövetett minden erőlködés meghusulásával és rövidesen a lej katasztrófális zuhanását idézné elő. Mindazonáltal az államtitkár megcáfolja azokat a híreszteléseket, mintha a kormány és a Banca Nationala között komolyabb konfliktus volna.

Csak Bucurestiben van zsiró- és csekkforgalom

A kapesolt részekre később kerülhet sor. — Nasta Viktor nyilatkozata a pénzkrizisről.

(Saját tudósítónktól.) Jelentős közgazdasági esemény történt augusztus első felében Bucurestiben. A Banca Nationala immár felvette a belföldi zsiró- és csekkforgalmat, ami előreláthatóan igen enyhítően fog hatni az egész pénzpiacra. Egvelőre csak a fővárosban fog működni a Nemzeti Bank zsiróosztálya, a melyet azonban, — bucaresti-i jelentés szerint, — egy későbbi időpontban kiterjesztenek azokra a városokra is, ahol a Banca Nationalának fiókjai vannak. Csekkfolyószámlát nyitattak banknál minden magános, bejegyzett kereskedelmi vagy ipari cég és pénzintézet, ha a Banca Nationala „Serviciul Viramentelor” osztályához intézett kérvény jóváhagyása után deklarációt állít ki arról, hogy a bank által előírt feltételeket tudomásul veszi, egyidejűleg pedig deponálja vagy a saját, vagy azok aláírását, akik helyette érvényes aláírásokat eszközölhetnek. A folyószámla megnyitásokor garanciát kell letétbe helyezni, amelynek minimális összege, — öt millióig, — magánosoknál 5000, kereskedőknél és ipari cégeknél 10.000, bankoknál 30.000, azoknál a pénzintézeteknél pedig, a melyek tejei a kompenzációs pénztárnak 50.000 lej. A garanciát azonban minden évharmad mérlezzáráskor újból megállapítják aszerint, hogy a zsirótag milyen összeget vett fel folyószámlájára terhére. Ötven millió ösz szegnél a minimális garancia összeg már 70.000 lej. A garanciaösszeget a fél csek folyószámlájának megszüntetése után kapja vissza. A kifizetési csekkek bemutatásra szólnak és a csekkfolyószámla bármilyen pénzügyi tranzakcióra alkalmas lesz.

Munkatársunk ma beszélgetett Nasta Victorral, a Banca Nationala aradi fiókintézetének igazgatójával, a kit az aradi zsiróosztály felállítására vonatkozóan kérdezett meg. Az igazgató a következőket mondotta:

— Még eddig semmiféle hivatalos értesítést nem kaptam Bucurestiből, amely szerint Aradon is állítanak fel zsiróosztályt. Arról természetesen tudomással bírok, hogy a fővárosban már megkezdődött a zsiró és csekkforgalom és úgy tudom, hogy ez a forgalom egvelőre csak Bucurestire szorítkozik. Bár mint említettem, sem hivatalos értesítés, sem rendelet nincsen birtokomban erre vonatkozóan, mégis úgy hiszem, egyáltalán nincsen most szó arról, hogy a közeljövőben az erdélyi fiókintézeteknek is legyen zsiróosztályuk. Egyébként, ha erre el is határozná magát a bank vezetősége hosszabb időt venne igénybe az osztály megszervezése, mert ma még eligazító tisztviselőnk sem volna, akik-

fel ezt az újabb és nagy munkát végeztethetnénk. De mondom, nem valószínű, hogy a közeljövőben a zsiró- és csekkforgalmat Aradra is kiterjeszse a központ.

Kérem azonban, írja meg, hogy minden ellenkező hírrel szemben sincsen Aradon pénzhiány. Kimondott pénzkrizis nincsen, bár a kereskedők forgalma kisebb és kevesebb a pénzük, mint az év más szakában, de ez az aratás és cséplés idején mindig

így szokott lenni. A megye lakosságának legnagyobb részét a vidéki, a gazdálkodó teszi ki, aki ilyenkor természetesen betakarításával foglalkozik. — Majd szeptemberben meglátják, hogy milyen élénkség fog ismét mutatkozni és a most heverő pénzek ismét forgalomba kerülnek. Akkor a kereskedőknek is lesz ismét pénzük. Így volt ez tavaly és így volt tavalyelőtt is. Komoly pénzinségről, pláne válságról tehát senki sem beszélhet.

Egyházi átok alá vetették Mexicót.

A pápa igen levert az egyházi üldözések miatt. — Megkezdődött a harc a mexicói protestánsok ellen.

(Róma, augusztus 4.) A Vatikánból származó jelentés szerint: a pápa a mexicói egyházi üldözések miatt rendkívül levert. A pápa a diszörsegi szolgálatot teljesítő gárda helyettes parancsnokának jelentette ki:

— Amíg az egész világon zavartalanul ünnepelehetik Assisi szent Ferenc emlékét, addig Mexikóban az ottani hívek még az Üdvözítőt sem imádhadják akadálytalanul!

A pápa az Assisi szent Ferenc emlékére rendezett misét nyugodt hangon olvasta és a mise után egész napon át imádkozott. Vasárnap óta egész Mexikó egyházi átok alatt van. A templomokban nincsen istentisztelet, semmiféle szertartást nem végeznek és a szentségeket sem szolgáltatták ki a halotti szentség ki-

vételével. 1606. óta nem alkalmaztak ilyen súlyos egyházi büntetést. Akkor V. Pál pápa a velencei köztársaságot sújtotta egyházi átokkal. A Vatikán államtitkára pápai átiratot küldött a sülföldi nunciaturáknak, amelyben felszólítja őket, hívják fel a világ közvéleményének figyelmét a mexikói katolikus üldözésekre. Az átiratban a pápa Mexikó katolikuságát nyugalomra és önmegtartóztatásra inti. Kéri őket, hogy tartózkodjanak a testvérharcotól.

Newyorki jelentés szerint mexikóból hivatalosan közlik, hogy a végletekig elkeseredett katolikusok Laplata városában megtámadták a protestánsokat, lakóházait, templomait és iskoláikat pedig felgyújtották. Az egyik templomban állítólag egy protestáns lelkész benn is égett.

Iskolaengedményeket kap a magyarság.

Kedvező eredménnyel folynak a tárgyalások Bucurestiben. — A parlament dönt a magyar nyugdíjasok ügyében.

(Cluj—Kolozsvár, augusztus 4.)

A Magyar Párt nyugdíjügyi szakosztálya — mint emlékeztetés — nemrégiben felhívást bocsátott ki az összes nyugdíjazott, vagy elbocsátott magyar nemzetiségű köztisztviselőkhöz. Több ezren jelentkeztek, akiknek az ügyében a Magyar Párt természetesen illetékes helyen el fog járni. A Magyar Párt nyugdíjügyi szakosztálya most arra kéri mindazokat, a kik jelentkeztek, várjanak nyugalommal az ügyek rendes menetére, mert ezt a kérdést csakis törvényhozási uton lehet elintézní. A Magyar Pártot az érdekeltek megostromolják érdeklődésükkel, az ügyeket azonban egyéni

módon nem lehet elintézni és a Magyar Párt mindent megtesz, hogy a magyar tisztviselők összességének ügyét igazságos és méltányos elintézés elé vigye.

E fontos problémával egyidejűleg nagy érdeklődést kelt a Magyar Párt iskolaharca is. A Magyar Párt kiküldött bizottságátudvalevőleg néhány napja Bucurestiben tartózkodik, ahol illetékes helyen iskolaiügyekben folytat tanácskozásokat. Hivatalos jelentés nem érkezett ugyan még Kolozsvárra, de hitelt érdemlő hírek szerint a bizottság az iskolák államsegélye és nyilvánossági joga ügyében, továbbá a zsidó vallású gyermekek iskolai szabadsága ügyében máris kedvező eredményeket ért el.

Diadalmasan győznek Arad lenge leányai.

A régmúlt idők nője teljes három órát öltözködött, míg a jelen leányzatnak felöltözéséhez mindössze tizenegy percre van szükség.

(Saját tudósítónktól). Lassanként visszatér a békebelli uniformisok kora és a különböző hadseregek délceg tisztjei ismét a békebelli, szelíd színű s csillogó egyenruhákat fogják hordani. Valahogy önkéntelenül is az eszünkbe ötlük, vajjon a hölgyek régi egyenruhája: a mider, a többféle fehérnemű és a sleges szoknya, no meg a midert kiegészítő malomkőkalap visszatérhetnek-e? Minden jel azonban arra vall, hogy ez teljességgel kizárt dolog. Hasonlítsuk csak össze, hogyan öltözködött fel a Múlt leánya s hogyan öltözködik a mai leány — mondjuk egy bál előtt. És nyomban szembeötlik a szinte össze nem hasonlítható különbség: a Múlt és Jelen.

A mai leány felvesz egy se-lyemkombinettet: két perc, rendbehozza a rövid frizuráját: három perc, az ajkára tesz egy csöpp ruzst: egy perc, az arcára egy kevés pudert: két perc. Ezekután belebujik egybeszabott estélyi ruhájába: két perc. Tetszelgés a tü kör előtt: egy perc, vagyis mindent összeszámítva, pontosan tizenegy percbe kerül az estélyi toalett.

Ezzel szemben nézzük, mit fogyasztott időben az 1910-es esztendő leánya, mikor bálba készült: Délután ötkor megjelent a fodrász, ondolált: tizenöt perc, fejrakta a hajtornyot drótbetétekkel, hamis fürtökkel: tizenöt perc, továbbá a tűcéket, melyet több ponton kellett kipróbálni, ez újabb tíz percet vett igénybe. A háromperces mai fésülködéssel szemben tehát már itt harminchét perces többlet mutatkozik. Ezek után jöttek a következők: Ingfelvétel: két perc, miderbekapcsolás megfelelő hasmozdulatokkal: 8 perc, miderbefűzés a család nőtagiainak részvételével: tizenkét perc. Végső karcsúsító sóhaj: két perc, fűzőszinór elszakadása: három perc, veszekedés öt perc, újra való befűzés fentiek szerint összesen huszonöt perc. A megismélt fűzőharc fentiek szerint összesen huszonöt perc, eddig tehát már elmúlt kilencvenhét perc és a kislány még mindig csak ingben és fűzőben áll a tü kör előtt. Most jött a nadrág felvétele: három perc, a hátulgom-bolás mider-lebichen felvétele gombleszakadás nélkül: öt perc, gombleszakadással tizenkét perc. Számítsunk azonban csak öt percet, az alsószoknya felvételére hármát, újra elfogyott tizenegy perc. Ez a fenti kilencvenhéttel együtt már száznyolc perc. Most jött a ruha felvétele: nyolc perc, a derékfűző bekapcsolása megfelelő levegőkibocsátással és apai segítséggel: hét pers, belső bélés bekapcsolása: tizenkét perc, téves kapcsolások rendbehozatala: négy perc, külső anyag patentgombját: kilenc perc, övek és leffencsek patentrozása: három perc. Összesen negyvenhárom percet vett igénybe a ruhafelvétel, most még jön az általános eligazítás, ingvállak legyűrése, viték, továbbá karok és vállak puderozása, virágcsokor feltűzése, egy-két hamisan hulló ruharánc óyatos legombostúzása. ezekre is

számíthatunk külön tizenhét percet. Ez összesen hatvan perc, a mi összeadandó a már elmúlt száznyolc perccel és így kijön — cipő, harisnya és keztyű felhuzását nem is számítva — két és háromnegyed óra. Ehhez az időhöz még bátran hozzászámíthatunk a nem számítottakra, a veszekedésekre, a tükör előtt való forgolódásokra, a váratlan és előre nem látott dolgokra egyegyed órát, vagyis a múlt idők leánya három óra hosszat öltöz-

Kétmilliárdos pört vesztett el Ausztria.

1.000.000 cseh korona kártérítést fizet az osztrák államkincstár a Böhmische Unionbanknak.

(Bécs, augusztus 4.) Felette érdekes per nyert ma befejezést a bécsi polgári törvényszéken, a mely az osztrák államkincstárt arra ítélte, hogy 1.073.378 cseh korona kártérítést fizessen egy cseh pénzügyintézetnek, a prágai Böhmische Unionbanknak.

A per előzményei visszanyulnak az összeomlás utáni, 1919 és 1920 esztendőkre, amikor az osztrák devizaközpont olyan szigoruan kezelte a valuták kiutalásait, hogy még hivatalos hatóságok is kénytelenek voltak kerülni, tiltott uton valuta- és devizaszükségleteiket kielégíteni.

A téves könnyvételek ebben az időben napirenden voltak. Így egy napon a Böhmische Unionbank, amely akkor az osztrák cukorközpont prágai kiírózó helyeként szerepelt, 3 millió cseh koro-

nánál többet költött, míg a mai, szerencsés, boldog, felszabadult, elragadó, fúsan bájos, agyonszidott, erkölcsiennek tartott és mégis imádandóan tiszta lány pontosan tizenegy percet öltözködik.

Hát ezért nem fog kérem a régi női divat soha visszajönni. A felet lehet gondolkozni, hogy a mai hova fejlődik, lehet vitatkozni, vajjon a szoknya lehet-e még rövidebb, a szövet lengőbb, a selymek tapadóbbak. De az ellen minden érzés tiltakozik, hogy a régi, kapcsos, drótbetétes, miderpáncélos lovagnők valaha is elűzzék az 1926-os év lenge leányait.

na helyett 4 millió cseh koronát irt az osztrákok javára.

Az osztrák cukorközpont azóta feloszlott, a Böhmische Unionbank erre az osztrák államkincstártól követelte vissza a pénzt, azzal a megokolással, hogy a cukorközpont állami intézmény volt. Az osztrák államkincstár azonban visszautasította a prágai pénzügyintézet követelését, amely erre pert indított. A bécsi országos törvényszék helyt adott a bank keresetének és az osztrák államkincstárt elítélte arra, hogy egymillió cseh koronát és annak másfélévi 12 százalékos kamatait, összesen 1.073.575 cseh koronát fizessen azonnal a Böhmische Unionbanknak. Az osztrák államkincstár, mint pervesztes fél köteles fedezni a bírósági költségeket is, amelyek körülbelül 115 millió osztrák koronát tesznek ki.

Pénzért gyilkolt az elvetemedett diák.

Az örökségből kitagadott fiu borzalmas vérengzése. Megrendítő részletek a craiovai családirtásról.

(Craiova, augusztus 4.) A craiovai rendőrséget még ma is erősen foglalkoztatja az a megdöbbentő családi dráma, melynek főszereplője Angel Rinca-Marica, egy tizennyolcesztendő diákfiu, aki éjszakánként idején orvul meggyilkolta öreg édesapját, bátyját és sógorját, hogy a család vagyon birtokába jusson. Az elvetemedett fiu a rendőrségen nem igen volt hajlandó borzalmas cselekedete felől részletes felvilágosítást adni, s így a rendőrség nagy apparátussal lefolytatott nyomozása derítette ki a bestiális hármagyilkosság minden részletét.

Angel Rinca-Marica néhány hónappal ezelőtt azt a határozott kijelentést tette atyjának, hogy nem akar tovább tanulni, hat gimnáziuma van, ez elegendő műveltséget nyújt neki majdan örökendő, meglehetősen nagy vagyonához. Az apa nagy meglepetéssel hallotta fia elhatározását és kijelentette, ragaszkodik ahhoz, hogy a fiából pap legyen. Emiatt aztán állandó veszekedés volt a családban, végre is a fiu megunva az örökös zaklatást, egy craiovai cipészhez állott be masnak, mire apja közölte vele, hogy kitagadta.

A fiu rendkívül bántotta apja elhatározása s véres bosszura gondolt, amelyet aztán végre is hajtott. Előbb egy barátjától pénzt

kért kölcsön, amelyen egy baltát vásárolt. Majd beállított az apai házába, ahol azzal kezdte, hogy fenyegető hangon a jussát követelte. A fiu apja és bátyja természetesen tiltakoztak a kitagadott fiu követelése ellen, mire Angel Rinca-Marica taktikát változtatott és könyörgő alázatossággal kísérelte meg visszajutni hozzátartozói kegyeibe. A fiu alakoskodása végre is megatotta apját, aki visszafogadta rossz fiát, s sógor-nője a mellettük lévő szobában vetett éjjelre ágyat neki.

A család teljesen megnyugodva, gyanútlanul pihent le éjszakára. Csak a visszafogadott fiu vlt-rasztott a másik szobában s csak azt leste, hogy elcsendesüljön minden. Hajnaltájban aztán lábujjhegyen belopódzott hozzátartozóihoz és több fejszeccsapással előbb öreg édesapját, majd bátyját és ennek áldott állapotban lévő feleségét mészárolta le, aztán elmenekült.

A borzalmas gyilkosságot csak a déli órákban vették észre a szomszédok, azok az esetről jelentést tettek a rendőrségnek, a mely bevezette a nyomozást és megállapította, hogy a fiu már régóta készült állatias tettére, mert több craiovai ügyvédnél érdeklődött aziránt, hogy milyen büntetéssel sújtják a kiskorú gyilkosokat. A nyomozással meg-

bizott detektívek aztán a város határában elfogták a tanácstalanul csavargó háromszoros gyilkost, akit nyomban letartóztattak. Kihallgatásakor igen cinikusan viselkedett és elmondta, hogy szörnyű tettét jogos megtorlásnak tartja, mert apja és bátyja ki akarták őt semmizni elhalt anyja után maradt vagyomból.

Harc a kenyér körül.

Aradváros vezetősége ragaszkodik eredeti határozatához.

(Saját tudósítónktól.) Ma újra megjelent a permanens bizottság előtt Kiss Ernő aradi pékmester, a pékszüdművészt elnöke, aki több péksütemény mintát mutatott be a bizottságnak. A permanens bizottság azonban elutasította a maximálást célzó kérelmet s a péksüteményt továbbra is szabad kereskedelem tárgyául hagyta meg. Egy másik pékügy is szóba került. — Többen panaszkodtak, hogy a város a magyar pékektől elvette az uccai elárutási engedélyt, amelyet két román nemzetiségű pék kapott meg. A város illetékes körei erre azt az információt adták, hogy a város vezetősége, egy hadirokkant kivételével, minden uccai árutást engedélyt bevont. Ha még mindig vannak, akik árutítanak, ezért a rendőrség közegei felelősek, mert nem hajlják végre a város határozatát. A kenyérlisztre vonatkozólag pedig a város ugy határozott, hogy meghagyja az augusztus 1-i ülésen megállapított árakat s a pékek emelési kérelmét visszautasítja.

Ki az építész?

Aradváros akciója a jogtalan címhasználat ellen.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes ügy került tárgyalásra az aradi építészeti bizottság tegnapi ülésén. Megállapították, hogy több aradi magasabb képzettséggel nem rendelkező s így építészeti cím használatára fel nem jogosított közművesmester, az általa benyújtott tervrajzokra „építész iroda” címmel ellátott bélyegzőt használ, a mivel könnyen megtéveszthető a közönség. Mivel nemcsak bélyegzőt, de ugyanilyen cégtáblát is használnak, a városi főmérnöki hivatal elhatározta, hogy fellép a jogtalan cím használatá ellen. A mérnöki hivatal intervenciójára az építészeti bizottság ma átiratot intézett a permanens bizottsághoz s ebben kérte, legyen a bizottság oly irányu javaslatot Aradváros tanácsának, kötelezze az „építész” címre nem jogosultakat, hogy cégtáblájukat és bélyegzőjüket megfelelő módon változtassák meg. Egyszermind az építőiparosok szövetségéhez is átiratot intézzenek, hogy hasonló határozattal kötelezze érdekelt tagjait a kért változtatások eszközésére.

— A marasesti csata évfordulója.

Az aradi térpáncsnokság ma értesítette a város vezetőségét, hogy augusztus 6-án a marasesti csata évfordulója alkalmával nagyszabásu ünnepséget rendez és felszólította a várost a program együttes elkészítésére. A permanens bizottság mai ülésén Rozván Pál tanácsost delegálta, hogy a katonasággal együtt állapítsa meg az ünnepség programját.

Kettős szerelmi tragédia Aradon.

Braun Gusztáv képerkedő végzetes, halálos szerelme. — Kettős öngyilkosság a felsőtemetőben. — Braun meghalt, szerelme a javulás útján van.

(Saját tudósítónktól.) Véres és megrázó tragédia történt ma délelőtt Aradon a felső-temetőben. Egy ismert és tekintélyes aradi kereskedő, Braun Gusztáv, akinek a Bul. Regele Maria (Andrássy)-téren van festmény- és műkereskedése, valamint képerkedési vállalata, browning-revolverével mellé lőtte Lázár Anna aradi leányt, azután önmaga ellen fordította a gyilkos fegyvert. A golyó a jobb háttérkán hatolt be és hátul a nyakszirtnél jött ki. Braun Gusztáv néhány óral szenvedés után meghalt. A megrendítő tragédiáról, amelynek indító oka a szerelme volt, a következőket jelenti az Aradi Közlöny munkatársa:

A végzetes szerelme.

Lázár Anna feltűnő szépségű tizenkilenc éves árvaleány a Weisz és Benjamin kézimunka és női divatárú üzletben volt alkalmazva, mint elárusító. Braun Gusztáv műkereskedése a múlt hónapig a Weisz és Benjamin-cég mellett volt és így ismerkedett meg a 45 éves Braun Gusztáv Lázár Annával. Az ismeretség nagyon hamar forró és olthatatlan szerelmmé változott. Braun Gusztáv lakást vásárolt a leánynak és lehetőleg minden idejét vele töltötte. Ennek dacára — mint a helyzetű ismerősek mondják — állandó és kínos lelkifurdalás gyötörte Braun Gusztávot, akinek felesége és családja van. A szerencsétlen leány pedig napról-napra inzultusoknak volt kitéve és nevelőszülei szépszóval, erőszakkal próbálták kényszeríteni, hogy hagyja ott Braun Gusztávot. A leány azonban hajthatatlan maradt és az inzultusokra, az erőszakoskodásokra csak ez volt a válasza:

— Szeretem őt és nagyon boldog vagyok.

Készülődés a halálra.

Braun Gusztávnak is pokol volt az élete szerelme miatt. Érezte és többször hangoztatta a legbizalmasabb ismerősei előtt, hogy szerelme szerencsétlenné teszi őt és családját, de nem bír lemondani. Az utóbbi időben kedvetlenül dolgozott, üzletében ritkán tartózkodott és szótlan, melankólikussá vált. Halál utáni vágyáról nem beszélt senkinek, azonban valószínű, hogy hetek óta készült az öngyilkosságra. Tegnap este — mint minden nap — Braun Gusztáv meglátogatta a leányt s vele együtt a városi vendéglőbe ment, ahol együtt megvacoráztak. Csak rövid ideig tartózkodtak a vendéglőben, majd hazakísérte a leányt Teodor Serb (Török Gábor)-uccal lakására. Ma délelőtt 10 órakor Braun Gusztáv felkereste Lázár Annát és eltávoztak hazulról. Akkor már kész volt a végzetes terv. A felsőtemetőbe mentek, ahol tizenegy óráig halkán beszélgetve a sírok között sétáltak. A temető látogatóinak feltűnt a szomorúan sétáló pár, azonban senki sem sejtette, hogy rövid idő múlva gyilkos golyó furja keresztül a

két szomorú ember testét.

Kettős öngyilkosság.

Valamivel tizenkét óra előtt két dörrenés döbönt a temető csöndjébe. A temetőőr a hangok irányába sietett és egyik keresztutnál egy zöld bokrokkal körülvett sír mellett megtalálta a boldogtalan szerelme két áldozatát. Braun Gusztáv hanyattfeküdt a zöld pázsiton és halántékából gyengén szivárgott a vér. Mellette összegörnyedt testtel vergődött a földön Lázár Annuska, kezét a szívére szorítva és sápadt ajkairól vércseppek szivárogtak egy zsebkezdőre, amely a feje mellett volt leterítve. Mindketten eszméletlenül voltak és csak néhány hangzót fel ajkairól egy-egy fájdalmas nyöszörgés. A temetőőr a legközelebbi telefonhoz a textil-gyárba sietett, ahonnan telefonozott a mentőknek. A tragédiáról értesítették a rendőrséget is.

A gyilkos golyók.

A mentők megérkeztek és a tragédia két áldozatát a kórházba szállították. Azonnal a sebészeti osztályra vitték őket, ahol dr. Schmidt János az osztályvezető főorvos ápolás alá vette őket. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Lázár Anna baloldali, a szíve alatt hatolt be a golyó, átfúrta a tüdőt és súlyos belső roncsolásokat okozott. Braun Gusztáv halálos agysérülést szenvedett, mert a golyó, amely a halántékán hatolt be, teljesen átiúrta koponyáját.

A szerelmes leány vallomása.

Az aradi államrendőrség részéről Cerchess Emil komiszár jelent meg a felsőtemetőben a tragédia színhelyén, ahol lefoglalta a revolvert, Braun Gusztáv iratait, valamint Lázár Anna kézitárcáját. Majd pedig a kórházba sietett a rendőrtiszt, hogy a tragédia áldozatait kihallgassa. Braun Gusztávot azonban nem lehetett kihallgatni, mert egy pillanatra sem nyerte vissza eszméletét. Lázár Anna, amikor öntudatra tért, a következőket mondotta Cerchess Emil komiszárnak:

— Husz hónapja ismerjük s szeretjük egymást. Együtt határoztuk el, hogy meghalunk. Rám lőtt a revolverrel... én többet nem tudok mondani.

Lázár Anna egy percre elhallgatott. Arcáról letörölte az ápolónő a verejtéket, azután halkán, fájdalmasan suttogva megkérdezte:

— És vele mi van? ...

Braun Gusztáv meghalt.

A kérdésre nem válaszolt senki. De mintha Lázár Anna már nem is volna kíváncsi a válasza, mert behunyta szemét és mozdulatlanul maradt. Lázár Anna kérdésére nehéz lett volna őszinte választ adni, mert dr. Schmidt orvos éppen azt jelentette ki, hogy Braun Gusztáv legfeljebb még egy fél óráig élhet. A jóslat beteljesedett: Braun Gusztáv pontosan négy

órákor, anélkül, hogy egy pillanatra is eszméletre tért volna, kiszáradott.

A szerelmes ember bucsuja.

Braun Gusztáv irattárcájában a rendőrség több lezárt levelet talált. Valószínű, hogy mindegyik levél a bucsusorokat rejti magában. A borítékok ceruzával vannak megcímezve és egy kivételével mind kékszínnel üzleti boríték. Egyik levél névjegy formájú és kusza betűkkel van megcímezve, ezt már valószínűleg a temetőben írta meg Braun Gusztáv. Ennek a levélnek címzése a következő:

„Drága jó feleségemnek.”

Ezenkívül egy-egy levél szól Bartha Sámuelnek, Kun Józsefnek, dr. Vörös Lászlónak és még egy levél a feleségének. Egy nagyobb borítékon ez a cím áll: „Jenő öcsémnek. Budapest.”

Utolsó üdvözet.

Lázár Anna kis lakatkájában az apró pipereholmikon kívül egy nyitott levelet talált a rendőrség, amelynek tartalma ez:

„Kedves Nevelőszüleim! Bocsássanak meg, de nem bírtam tovább. Ne higgyék, hogy ő beszélt rá a halálra. Együtt határoztuk el, hogy meg fogunk halni és én szívesen halok meg vele. Odaadtam nektek életemet és a halálban is az övé akarok lenni. Rövid ideig voltam boldog és ezt a rövid időt egy széplelkű, áldott jó emberrel töltöttem el. Nem bírtok tovább a szenvedést, Isten veletek. Annus.”

Eddig szól a lilá levélpapírra halvány lila tintával írt levél. Minden betűje nyugodt és a szabályos egyenes sorokon nem látszik, hogy olyan valaki írta, aki utban volt a legnagyobb misztérium, a mindent elmulasztó halál felé.

A család tragédiája.

A szerelmi tragédia híre szinte percek alatt terjedt el a városban. Aradon csaknem minden ember ismerte Braun Gusztávot és igen sokan ismerték a szép fiatal Lázár Annust is. Braun Gusztáv feleségét és családját kiméletesen értesítették az öngyilkosságról, mire Braun Gusztávné a kórházba sietett. Amikor megtudta a tragédia részleteit és értesült arról, hogy férje halálosan megsérült, elvesztette eszméletét és egyik ájulásból a másikba esett. A boldogtalan asszony imádásig szerette férjét, aki rendkívül jószívű, de rapszódikus lelkű ember volt. Valószínűleg az is hozzájárult a tragikus elhatározásához, hogy feleségét és három gyermekét, a legnagyobb gyöngédséggel szerette. Az utóbbi hetekben többször említette feleségének, hogy el akar válni tőle és hogy elválás esetén gondoskodik családjáról. Felesége azonban nem vette komolyan Braun Gusztáv kérését és mindig is azt hitte, hogy Lázár Anna iránti szerelme, csupán könynyelmű fellobbanás lehet. Az asszony életét különben nagyon elkesertette férjének hűtlensége. A „jó” szomszédok és barátok gondoskodtak arról, hogy férjének

minden lépéséről értesüljön és tudott arról, hogy mikor találkozik a leánnyal. E miatt gyakran volt családi perpatvar és Braun Gusztáv sűrűn panaszolta el Lázár Annusnak, hogy kinszenve és az élete a szerelme miatt.

A leány sovárgó szerelme.

A tizenkilenc éves Lázár Annuska, aki karcsu, elegáns alakjával, kedves modorával és szépségével feltűnést keltett a strandon és a korzón, szintén nagyon boldogtalan volt. Alkalmunk volt betekinteni egyik levelébe, amelyet néhány nappal ezelőtt írt Braun Gusztávnak. A levél mindegyik mondata lángoló szerelemtől átitatott szavakból van összetéve. Bocsól a kimondhatatlan földöntúli szerelméről és arról, hogy Braun Gusztáv tiszta, ideális lelkét csak ő, Lázár Annuska tudja megérteni.

„Sokat szenvedek, — írja Lázár Annus — minden lépésemet figyelik és amint te is panaszoltad, én sem bírom tovább ezt a kettős, nyugtalan életet. Mi sohasem lehetünk boldogok, mert olyan szakadék választ el bennünket, amelyet lehetetlen leküzdeni. Idegeim tönkre mentek és szeretnék meghalni. Hozzád vagy küldjél nekem valamit, ami megszabadíthat ettől az élettől. Mert téged is boldogtalanná tettek. Szeretlek és nagyon sajnálom, hogy itt kell téged hagyni, de neked élned kell, mert feleséged és gyermekeid vannak. Segíts rajtam, mert nagyon szenvedek.”

A levél többi része is tele van panasszal, szerelmmel és a halál utáni vágygal. Szegény kis Annuska egyedül akart a halálba menni, de megelőzte az, akit annyira szeretett.

Braun Gusztáv ma délelőtt, mielőtt felkereste Lázár Annuskát, bement a főtéren levő Oktogontörszébe és levélpapírokat vásárolt. Onnan egyenesen Lázár Annához ment és valószínűleg akkor határozták el, hogy már ma véget vetnek életüknek. A leánynak Braun Gusztávhoz írt fenti levelét az öngyilkos férfi felsőkabát zsebében találták meg. Valószínűleg a levelet tegnap, vagy ma kapta kézhez és a szerencsétlen leánynak ez a kétségbeesett felírása is hozzájárult ahhoz, hogy elhatározza magát a végzetes tette. Braun Gusztáv nem akarta, hogy Lázár Annus egyedül induljon a halálba; ő is el akarta kísérni.

A nagyanya nem tud semmit.

Alkalmunk volt beszélgetést folytatni Lázár Anna nagyanyjával, özvegy Tozonyi Jánosnéval. Az összetört, magával tehetetlen 82 éves asszony elmondta, hogy ma délelőtt Braun Gusztáv felkereste Annust, akinél fél óráig tartózkodott. Azután mind a ketten távoztak. A leány visszaszökött, hogy készítsen ebédet, mert délre visszajön. Az öregasszony nem is sejtte, hogy unokájával milyen tragédia történt. A rendőrség megtudta, hogy Braun Gusztáv öngyilkos lett és unokáját még délután hat órákor is várta haza ebédre.

— Sokszor veszekedtem Annussal, — mondotta az öregasszony. — Hányszor mondtam neki, hogy hagyjon fel azzal a csodálatos emberrel, de hiába. A mai fiatalok

bolondok é nem szeretik az igazságot. Az ő asszony még érthetetlen szavakat mormol és rosszalóan csóválja fejét.

Az öngyilkos Braun Gusztáv holttestét ma délután kiszállították a zsidó temető halottas házába és ott fogják felravatalozni. Lázár Annus álla potában az esti órákban javulás állott be és az orvosok biznak felépülésében. A véres tragédia mély részvétet és általános mezdöböt keltett Aradon.

Dobay Istvánt felév a börtönre ítélték.

Súlyos váttal bélyegezték meg a magyar kormányfőtanácsos különös kalandját.

(Bécs, augusztus 4.) Dr. Dobay István kormánytanácsost, a budapesti Társaság című folyóirat volt szerkesztőjét ma vonták felelősségre furcsa és természetellenes magatartásáért a bécsi bíróság. Ma azokkal az erkölcsetlen územekkel, foglalkozott a bíróság, amelyeknek Kritzerdorf ismert strandfürdője volt a színhelye. — A bíróság dr. Dobay Istvánt 6 hónapi súlyos börtönre ítélt, amelyet hetenként egyszer még kemény fekhellyel is súlyosbíttatnak büntetésének kitöltése után pedig kutasítják Ausztria területéről. A rendkívül súlyos ítélet a budapesti előkelő társaságokban nagy feltűnést keltett, a hol sok szóbeszéd tárgyát képezték azok a furcsa kalandok, amelyeknek Dobay volt a főhőse.

Mielőtt butort vásárol,
tekintse meg 16763
Bruckner butorgyár raktárait
Arad, Str. Ghiba Birta 16.
Cégtulajdonos: **VAJNA ADOLF.**

Parlagi Lajos kapta a váradai színházat

(Nagyvárad, augusztus 4.) A városi tanács mai ülésén foglalkozott a színházi koncessziók kérdésével. A tanács elsősorban Parlagi Lajos színgazgató ajánlatát tárgyalta, dacára annak, hogy ez a színgazgató nem is kapott felhívást a kultuszminisztériumtól a koncesszió kiadására vonatkozó feltételek igazolására. Parlagi Lajos kijelentette a tanács ülésén, hogy csak abban az esetben vállalja a nagyváradai magyar színház igazgatását, ha a város két vagy három évre köt vele bérletet, ha a város ingyen fűtést és világítást biztosít számára és feljogosítja, hogy abban az esetben, ha román színtársulat játszik Nagyváradon, a magyar színtársulat a Heymann-színházban tart hat előadásokat.

A városi tanács egyhangúlag, egyetlen ellenszavazat nélkül kimondta, hogy Parlagi Lajos feltételeit elfogadja és két évi időtartamra néki adja át a színházat, azzal a módosítással csupán, hogy a fűtést és világítást csak január elsejétől kezdve vállalja a város. A tanács kimondta ezenkívül, hogy sürgős felterjesztést intéz a kultuszminisztériumhoz, amelyben értesíti, hogy Parlagi Lajossal kötötte meg a szerződést.

A brassói városi tanács Janovics Jenő kolozsvári színgazgatónak adta oda a brassói színházat. Munkatársunk kérdést intézett Janovics Jenő színgazgató-

hoz, miért pályázta meg a brassói színházat. A direktor kijelentette, hogy Kolozsvár nem bír el többé egy egész éves színházi szezon. A jövőben a magyar színtársulat

csak nyolc hónapig játszik Kolozsváron, természetesen a főszezonban. Három hónapig kereszttül Brassóban játszik Janovics társulata.

Tizenhét hónapos csecsemő asszonyt vizsgálnak Bécsben.

Nagy feltűnést keltő orvosi szenzáció az osztrák fővárosban.

(Bécs, augusztus 4.) Nem nyári tréfáról van szó, amelyet az uborkaszazon fantáziája szült. A csecsemőasszony valóban létezik. Olyan orvosi szenzáció ez, amelyen régóta nem volt Bécsben: egy tizenhét hónapos gyermekben orvosi szaktekintélyek az érett asszony összes ismertetőjeleit felfedezték.

A tizenhét hónapos asszonyt, ezt az élettani csodát, egy ismert bécsi szakorvos és klinikai asszisztens fedezte fel az anyák tanácsadó intézetében egy melléki kispolgári házaspár gyermekében. Az anya néhány nappal ez előtt a klinikára vitte gyermekét, akiről azt hitte, hogy belső sérülése van. Pontos vizsgálat után azonban megállapították azt a csodálatos tény, hogy a gyermek tökéletesen egészséges és csupán az érett asszonyt jellemző élettani tünetek mutatkoznak rajta, mi

vel a tizenhét hónapos leányka birtokában van az összes első és másodlagos nemi ismertetőjeleknek.

Különbözik is a gyermek teste korához képest nagyon fejlett. — Olyan nagy, mintha hároméves volna, csontképződése pedig a Röntgen-felvételek tanúbizonysága szerint a hatéves gyermekének felel meg. A leányka abnormisan gyors növése még néhány évig el fog tartani — az eddigi klinikai vizsgálatok eredménye szerint — hetedik vagy nyolcadik életévében fog valószínűleg végkép meg szünni. Ennek a rendellenességnek a patológiai alapját most kutatják. A vizsgálatok befejezése után a leányt bemutatják a szaköröknek, tudományos felolvasás keretében.

Egy elismert specialista az esettel kapcsolatban a következőket mondta:

— A középeurópai nemzetek-

nél a leányok nemi érettsége a 12—15 éves korban következik be. Az eltérés faj vagy örökölés következtében általában nagyon csekély. Ha a nemi érettség jóval korábban jelentkezik, ez természetellenes fejlődésnek a jele.

Az orvosi irodalomban az abnormisan korai nemi érettségek (pubertas praecox) kétszáz esetét jegyezték fel. A szellemi fejlődés a fizikum fejlődésével nem tart lépést, a gyermek szellemileg megfelel a vele egykorú, normális gyermekeknek.

A pubertas praecox és hypergenitalismus legutolsó esetét a bécsi nemzetközi belgyógyászati kongresszuson tárgyalták. Pirquet professzor akkor egy hároméves gyermeket mutatott be, aki az érett férfi összes tüneteit mutatta. A teljes érettség tizenhét hónapos korban, mint a jelenlegi esetben előfordult, a legnagyobb ritkaságok közé tartozik.

Magyar frankhamisitók holland fogságban.

Valóságos szanatóriumba kerültek Mankovits és társai. — Modern fogház mint üdülőhely.

(Alkalmi tudósítónktól.) A witebourni hatalmas fogházépület egyik első emeleti helyiségében élnek a frankhamisitás miatt Hágában elítélt magyar foglyok. A három emeletsorban elhúzódo magánzárkákat úgy építették, hogy a földszinten tartózkodó öt a harmadik emeletig áttört főcsarnokon keresztül, valamennyi zárka ajtaját állandóan szemmel tarthatja. Rendkívül érdekes látvány a foglyok sétája. Tíz lépésnyi távolságban haladnak egymás után és mindegyik arcán álarc van, amelyeknek nyílásain, csak egy-egy félnék, vagy apatikus szempár világlik ki. Az álarcot azért viselik a rabok, hogy ha valamikor kiszabadulnak, ne kelljen attól remegniük, hogy valamelyik rabtársuk rájuk ismer. A magyar foglyok nincsenek a sétálók között. Ők nem hordanak álarcot, mert az épület másik részében, a különleges fogházban vannak elhelyezve.

W. Gijse Weenick fogházigazgató hamarosan megszerzi az engedélyt a különleges fogház meglátogatására. Ennek a börtönnek aligha van párja a világon. Magánzárkának, álarcnak, vasrácsnak nyoma sincsen az egész házban, amelyről inkább azt lehetnének, hogy szanatórium, mint hogy fogház. Virágos kerten át jutunk az igazgató szobájába, a portás telefonon jelent be s ha a feljárat-hoz vezető ajtó nem lenne hatalmas kulccsal lezárva, hamarjában azt hinné az ember, hogy egy előkelő szálloda igazgatójához vezetünk fel. Tizenöt éve, hogy ezt az épületet építették s ide hozzák azokat, akiknek valamely oknál fogva enyhébb büntetést adnak. Ide kerülnek a 60 éven felüliek is.

Hatalmas, tisztaságtól ragyogó ebédlőtermek, tornatermek, 2000 kötetes könyvtár, fürdőhelyiségek állnak a foglyok rendelkezésére. Könnyű munkát is végeznek, azonban indokolt esetben a munka alól is felmentik őket.

A három magyar fogoly az első emelet 3. számú termében van elhelyezve. Hatalmas, a mennyezetig érő ablak szórja a világosságot a terembe, mely sokkal szebb és nagyobb, mint a legmodernebb

fővárosi klinika különosztója. A magyar foglyokat egyedül szállásolták ide be. A szoba füres, a kertben vannak lakói. A falakon a hozzátartozók képei, az asztalon magyar és német regények, egy holland nyelvű, gyorsírás-tan-könyv fekszik. A szoba mellett külön mosdófülke, tussal. A folyosóról a szobába vezető ajtó pedig vastagon kipárnázták, nehogy a járás-kelés zaja zavarja a bennlakókat.

Szóval ha a szabadságot el is vették tőlük, mégis valósággal keleti kényelemben élnek a holland fogságban a magyar frankhamisitók.

Nem lehet a városi beitelkeket kisajátítani.

(Saját tudósítónktól.) A városi beitelkeket kisajátításának ügyében tegnapra várattat fordulat állott be. A városi tanácsokhoz ugyanis a földmivelügyi minisztériumnak egy távira-

ti utasítása érkezett, mely szerint a kisajátításokat mindaddig nem lehet megkezdeni, míg erre vonatkozólag a minisztériumtól újabb utasítás érkezik.

MOZI.

xx Thamar, a hegyek gyermeke címen ismét szenzációs filmet mutat be a Marosparti mozi. A gyönyörű felvétel vadregényes vidéken játszódik le, a látványos kép bámulatba ejti a nézőt. Az ötfelvonásos regényes film főszerepeit Lya de Putti, Paul Ottó és Anton Pointner játsszák. Az előadás kezdete negyed 10 órakor.

xx „Sorsdöntő percek” még két napig az aradi Apollóban. Még ma csütörtökön és holnap pénteken vetíti az aradi Apollo mozgószínház a „Sorsdöntő percek” rendkívül érdekes megható életképet. A főszerepet Bessie Love játssza. A bájos művésznő elbűvölő alakítást nyújt ebben a kitűnő hatásos szerepében. Az előadások 6, fél 8 és negyed 10 órakor kezdődnek.

xx „Az élet nyomorultjai” reprise az aradi Urániában. Érdekes filmet vetít ma újra Aradon az Uránia mozgószínház „Az élet nyomorultjai” cí-

men. Ezt a szenzációs filmet karácsony előtt nagy sikerrel mutatta be az aradi Apollo mozgószínház és a mozgószínház igazgatóságának a közönség óhajára újra meg kellett ismételnie a sláger film aradi előadásait. Főszereplők Rod la Rocque és Várkonyi Mihály valósággal meghódították a közönséget. Az előadások 5, 7 és negyed 10 órakor kezdődnek.

xx Patt és Patachon cirkusz a szezon legújabb és legjobb humoros filmje szombattól az aradi Apollóban.

xx Jön! „Bécs legvidámabb embere” főszereplők: Várkonyi Mihály és Corda Mária.

— Összehívták a francia nemzetgyűlést, Párisból táviratozzák: A Havas Távirati Iroda jelenti, hogy a versaillesi nemzetgyűlést augusztus tizedikére hívták össze, amely hivott lesz a parlament által már elfogadott pénzügyi javaslatokat sokmányos erőre emélni.

Elutaztak Aradról a budapesti nyaraló gyerekek

Megkapó bucsu az aradi vasutállomáson. — Az aradi és temesvári nyaralók együtt tértek vissza otthonukba

(Saját tudósítónktól.) Döcögő konflisok és a füstös kisvonat féradtan ringatta őket a pályaudvar lázas tülekedéséig és olyan jól jött most az egyszer a mozdonyok sűrű, szétomló füstje: a váróterem fülledt melegébe meg lehetett törölni a kormos arcocskákat és közbe a nedves szemecskéket is, amelyekből olyan fájoan csillogott: Arad, a nyaralás, a bucsu. Ma délután utaztak el az Aradon nyaralt pesti zsidógyerekek. Nemes szívü, mosolygó néni és bácsik négy hees féltő gondossága piros-pozsgássá, gömbölyűre varázsolta őket, akik egy hónappal ezelőtt sápadtan, véznán és idegenül topogtak végig először az aradi uccákon.

A vonat indulása még messze van, kesik az erdélyi gyors és a Temesváron nyaraló pajtasokat is be kell várni. És csodálatos: harminchat eleven csöppség két órán keresztül komolyan, szinte busan ül az átmeneti szülőök ölben, vagy a széles padok hosszán, egyik sem éhes, egyik sem kíván játszani. Bájos, éléthű viaszbabuk volnának, ha a padléceken nem kopogna türelmetlenül a lábuk, ha nem kérdeznék szinte percenként:

— Soká indulunk?

Látszik rajtuk, hogy szokatlan érzés uralja őket: idegesek és tétozók. Kicsi szívükbe halálos ijedelemmé tágult a nagy probléma: itt bucsuzni kell a jószágtól, a kellemes vendéglátástól, a végtelelen hosszán pedig utánuk nyul az édes szülő utáni vágyódás, a megszokott és nincstelen-ségében is drága otthon. És csak a hirtelen felstívtó mozdonyütyök után érezni egy pillanatra, hogy igen, a honvágy mindennél erősebb, még a jó falatoknál, a jószágnál is. Ilyenkor megrezzennek, felugrának, apró kezecskéikkel megragadják a kicsi batyukat és tolonganak a kijárat felé. A portás mosolyogva rázza a fejét a bezárt ajtón kívül s a felrebbent bizarr madárraj csüggetegen, vagy el nem palástolt örömmel bujik vissza a „néni” cirógató ölelésére, hadd szeressék még tíz percig legalább.

És ahogy mulik az idő, úgy nő az izgatottságuk. Már jelzik a temesvári vonatot. Ez a hír rendkívül felvillanyozza őket. Élénk csicsérgés indul meg, már nem komolyak, sikoltoznak, kiáltoznak össze-vissza. Egyetlen egy, általános kérdésük van, csak a nevek változnak. Hogy szórakozott a Patyu, vagy a Mimi, tudod, onnan a Vaspálya-uccából? . . . Igazi hamisítatlan pesti típusok. Alig hat nyolc éves a legtöbbje, de már úgy kérdezik, hogy „átváltottad-e a valutádat” és hogy ma 320 koronát adtak egy lejért. És a nyüzsgésbe drága helyzeteket, bájos pózokat jelenetkez az utolsó pillanatot. Egy apróka, szőkehajú csöppség hosszán, komolyan néz a nagy tükröbe. Lesimítja a bubiját, összébb huzza a nyakán a bluzát. Hét éves és már nő. Másik kép. Az egyik sarokban négy vitázó. Kettő-kettő egymás ellen, hát nehezen lehet dönteni. És a kérdés: van-e olyan

távolságra a temesvári hid a váróhidtól, mint a Margit-szigettől a Lánchid? Tovább. Egy kis fiu és kisleány menetrendet tanulmányoznak. Olyan komolyan, mint ha meséskönyv volna előttük.

A félelmetesen kegyetlen pecérláda nyomában . . .

Filozóf-riport az emberi és kutyai társadalmakról, a marcona sintérlegényekről és a kóbor ebek ellen indított irtó hadjáratról. — A naiv kutyuska bebukik az orvultamadónak, a farkaseb legyőzi kemény ellenfelét.

(Saját tudósítónktól.) A kutyaugy Aradon tagadhatatlanul társadalmi problémává bonyolódott és így megérett arra, hogy ez az aktuális és nagyon érdekes kérdést magasabb nézőpontból vizsgálják alá. Társadalomtudósok, kutyászok, szociálpolitikusok, állatvédők és az olvasóközönség figyelmébe ajánlom az alábbi riportot:

Egy kis kutyaszociológia.

Talán még nem akadt természettudós, aki a kutyák történelmét megírta volna és végigvezetne bennünkre azokon a biológiai és helyzeti szelekciókon, amelyek az őskutyából a ma élő kutyafajokat és típusokat kitermelték, pedig nagyon érdekes feladat lenne kimutatni, miként rétegeződtek a kutyák az emberi társadalom evolúciós folyamatában az egyes osztályok grádusai közé. Mivel azonban ez utat nem társadalomtudományi értekezést, hanem riportot akarok írni, még csak azt állapítom meg, hogy a születés, szerezése és néha a képességek jogán, valamint a vérkeresztezések következtében a kutyatársadalom is egymástól könnyen megkülönböztethető fajokra, szigoruan elhatárolt és foglalkozási ágak szerint rubrikázott osztályokra oszlott.

Az így kialakult kutyatársadalom azonban szociális morál és (nevetni kell) humanizmus szempontjából toronymagasan áll az emberi társadalom fölött. Mert azt még soha senki sem tapasztalta, hogy az előkelő agár, vagy az elkényeztetett selyempincsi elnyomta és kizsákmányolta volna a dolgozó rattlert. Az sem történt még, hogy az egyik kutyafaj gyilkos háborút indított volna egy másik ellen bármilyen okból is. Sajnos, még nem tartunk ott, hogy a kutyák feltétlenül tisztultabb társadalmi mentalitását az emberek magukévá tennék. Ma még az a helyzet, hogy a kutyák kiszolgáltatott háziállatai az embernek, aki a saját groteszk módszerével értékeli őket: megbecsüli és kényezteti a diszkutyákat és elnyomja, kutyába sem veszi a dolgozó ebeket . . .

Irtóhadjárat az ebek ellen.

A világháború okozta gazdasági katasztrófa válságba sodorta az alsóbb kutyafaj-rétegeket is. Az értékek pusztulásával redukálódtak a házórozó kutyák munkalehetőségei és egyre több lett a munkanélküli (kóbor) kutyák száma. Ezek, a minden társadalmon

Egy etonos kiskisasszony szaval. Adyt! Vér és arany . . . Igen: a vér és az arany lökte idáig szégyent s az is viszi tovább Budapestig, mert ő is tudja, hogy minden csak vér és minden csak az aranyért van.

Talán csak egy pillanatig hagyta nyitva az ajtót a portás, de ez alatt a pillanat alatt elszálltak, el-

illantak a bájos képek, elutaztak a pesti gyermekek. Csak az apró, integető kezecskéjük látszott még egy darabig, aztán a váltóknál eltűnt minden, a vonat is, a vídamság is: és az átmeneti szülőök ott a füstös, forró pályaudvaron könnyezve kiáltoztak az eltávozott kedves pesti gyermekek után. (p. a.)

kívül álló kutyaegyedek aztán jóidolgukban megvesztek és vakdühvel harapták-marták a kereteken belül élő, rendszerbe tömörült individumokat. És a közéleti nyavalyák kuruzslói elővették az ily esetekben szokásos receptet: a társadalmi rend és fejlődés érdekében ki kell irtani a „lázázókat.”

— Elő a rendeletekkel, hirdetések ki a szigorított ebzárlat, szórják széjjel a mérgezett kolbászokat, jöjjenek a pecérek!

Amíg egy kis foxi eljut odáig . . .

És előbujtak odáig a dróthurkos fickók, a társadalmi rend itéletvégrehajtói — a kutyapecérek! Varsárcsos börtönkocsijuk, a mozgó siralomház, kongva dübörög az aradi uccák kövezetén, a kocsik két oldalán lappanganak készentartott, dróthurkaikkal a sötétképü fogdmegek . . . A trottoáron ügyesbajos emberek futkosnak százcélú dolgaik után, rövid pillantással ráundorodnak a felvonuló pecérekre, de érdeklődve figyelő publikummá verődnek abban a pillanatban, amikor a kocsik előtt megjelenik egy szerencsétlen kiskutya. A tarkaszőrü pici foxi megáll a rettenetes, gonoszképü legény előtt és nagyon értelmesen, nagyon becsületesen kerekíti reájuk a szemét. Okos kis fejét kedvesen félrehajtva gyanulatosan, némly csodálkozással nézi a borzalmas készülődést. A közönség izgatottan kibicel a járdaszélen, a kiskutya ártatlanul figyel a lassan közeledő hurkot és . . . a következő pillanatban a pecér durva arcán állati öröm villan fel:

— Megvagy kutyá!

A publikumon rossz érzés borzong végig, a sintér pedig vigyorogva, elismerést várva fordul a Társadalmi Rendhez, amely komoly rendőr képében asszisztál ott:

— Na, biztos ur, jól csináltam?

A rendőr bólint, de nem felel. Derogál neki. A kiskutya pedig fájdalmas vinnyogással dugja ki

orrát a kocsiablakon. Arca már nem az előbbi, bájos és naiv bubirc, mintha két, törtfényű könyccsepp ülne a szemében . . . Most már tudja, mi jelent a kocsi, mire használják a hurkot és ki az a torzonborz valaki, aki bántotta. Már mindent tud.

A farkaskutya legyőzi a sintért.

Tovább halad a pecérláda és a másik uccában egy farkaskutya kerül elő valahonnan. Pompás izomzatú, eleven mozgású állat. Körülnéz és egy pillanat alatt tisztában van a helyzettel, ő már — úgy látszik — jól ismeri a pecéri intézményt. De nem fut el rövid habozás után felveszi a harcot. Szemből ravasz, szinte jókedvű sugár nyulik ki és lehajtott fővel, oldalogva közeledik a pecérek felé . . . A sintér izgatottan készülődik a vadászatra, majd hirtelen rárohan a kutyára, de az villámgyors mozdulattal ugrik félre és a pecér egyensúlyát veszítve zuhan egy pocsolóyába. Elterül benne, mint a béka és vadul, káromkodva néz a kutya után, a mely diadalmasan, szinte gunyosan figyel a sárban fetregő Embert. A közönség kacag, sokan tapsolnak is, mindenki valami jóleső elégtételfélet érez és elégedetten sietnek tovább a robot utjain. A farkaskutya fölényes fejtartással üget el hangos diadala színhelyéről.

A közönség segít a kutyáknak.

Tovább kísérem a pecérládát. Látom, hogy a járókelők, a sokoldalú emberek időt szakítanak maguknak arra, hogy az utjukba kerül kutyákat elhességessék, megmentsek a sintér elől. Látom és jó melegség veszi körül a szívemet: az emberek, a társadalmi rend merev és ócska keretén belül éreznek is és ösztönösen az üldözött kóbor kutyák pártjára állanak. Az érzelmek dinamikus ereje átnyulik a kereteken s korlátokon a kívülálló felé és mint a Jövő nagyszerű ígérete mutat a távoli horizontokra . . .

Gárdos Sándor.

Jugoszlávia mozgósított.

Erőteljes intézkedések a komitácsi-betörések ellen

(Berlin, augusztus 4.) A Deutsche Allgemeine Zeitung arról értesül Belgrádból, hogy a jugoszláv kormány az összes katonai parancsnokságnak kiadta a mozgósítási parancsot. A hadügyminiszter kijelentette, hogy nem retten vissza a komitácsik üzelmeitől és esetleg még a bolgár határt is át fog-

ják lépni a jugoszláv csapatok. Nincsic külügyminiszter az összes nagyhatalmakhoz és a Népszövetséghez jelezte, hogyha a bolgár kormány fel nem hagy üzelmeivel, akkor Jugoszlávia arra kényszerülne, hogy ennek az ügynek az elintézését s saját kezeibe vegye.

H I R E K.

Tavaszi keringő.

A kávéházból a nyitott ajtókon, ablakokon át kihallatszik a cigányzene. Ott megyek el a kávéház előtt és felfigyelek a muzsikára. Mit játszanak a cigányok? A dallam ismerős, a ritmus mint-ha valami távoli időből hullámszerűen vissza ellefedetten, oly különösen és selymesen sima, oly szárnyaló és vidám. Hopp, hiszen ez valcer, a Tavaszú keringő, Strauss János mosolygó géniuszának egyik legédesebb remeke. Csodálkozom. Hogyan, hát még nem felejték el szebb idők zenéjét e derék muzsikások, akik inkább önmaguknak, mint a közönségnek, fel-felzendítenek még nyiretytyűjökön egy-egy régi, szép magyar nótát, hogy utána, behődölvén a közönségnek, sietve felharsantsák a nigger ritmusok jazz-band orkánját a jobbra érdeemes hurokon. Nem felejték hát még el teljesen a cigányok, hogy valaha nemcsak dökögve kacszáltak az emberek, ha táncolni akartak, mint ma, amikor a shimmy is avultan főnöködő tánc lesz hivatosabb a charleston borzalmait mellé, nem felejték még el, hogy valaha nemcsak rángatózó félvad ritmus volt a táncmuzsika, hanem édes dallam is, melynek rózsaszínű szárnya volt, mint az amoretteknek a hálderem freskóján? Hát mégis, mégis, néhány javíthatatlan rajongón és álmodozón kívül, nekik, a jazz-band miatt elhanyagolt magyar zenészeknek is vannak pillanataik, amikor, mint egy elábrándozva a múlt időkön, ennek a mai, hangzavarrá és indiánritmusra kapott közönségnek füleibe merik énekelni apáink, nagyapáink kedves, romlatlan, idillikus és a miénknél hej! mennyivel szebb korát. Azt a kort, amikor még szent volt a dallam, könnyű és finom a mánor és a tánc valami édes repülés volt ég és föld között, a háromnegyedes ütemek illatos szárnyain. A Tavaszú keringő... Hát mégis, mégis — az igazi szépség, az igazi dallam, az igazi művészet — me örök és mindig, mindig visszatérő, ha bármí feledésből is. És ugy-e, hol lesznek már e kor shimmyjei és charlestonjai, hol lesz az, aki emlékezni fog rájuk és visszavágja őket, amikor még mindig élni, dalolni, ujjongani és mosolyogni fog a Tavaszú keringő?! (—)

— Románia önállóságának felszázados jubileuma. Bucarestből jelentik: A jövő évben lesz ötven esztendeje annak, hogy Románia függetlenségi háborút folytatott, amelyen kivíta az ország önállóságát. A kormány ezt az évfordulót nagy ünneppé akarja emlékeztetéssé tenni, ezért már most megbízták egy bizottságot a nagyvárasi ünnepségek programjának az előkészítésére. Érdekös, hogy az ötven év előtti szabadság küzdelemben a jelenlegi kormány tagjai közül Averescu tábornok és Coandă tábornok vettek részt. Az ünnepek a jövő nyáron fognak lefolyni, még pedig Erdélyben.

— Strasser divatruházában előre haladó szezon miatt mélyen leszállított árban vásárolhat.

Ferdinánd király találkozott fiával.

Hogy él a volt trónörökös Franciaországban.

(Bucaresti, augusztus 4.) A Polluxia és a Lupta című lapok megbízhatónak jelzett értesülése szerint Ferdinand király párisi tartózkodása alatt több ízben találkozott fiával, Károly volt trónörökösével. E híradásokkal kapcsolatban a volt trónörökös franciaországi életmódjáról feltétlenül hiteles, autentikus forrásból a következőket közli:

Károly volt trónörökös Neuillyben rendkívül visszavonult életet él, úgyszólván senkivel sem érintkezik, semmiféle politikával egyáltalán nem foglalkozik, természetesen így az is, hogy az országból való távozása óta sem román, sem külföldi politikussal egyáltalán nem találkozott. Ez alól nemrégiben lett volna ezve-

len kivétel, néhai Marzescu volt igazságügyminisztert volt hajlandó fogadni, őt is csak azért, hogy a lemondásával kapcsolatos jogi ügyeket intézze el immáron véglegesen. Marzescu kihallgatása már ki is volt tűzve, ekkor azonban hirtelen megbetegedett a volt miniszter s így végül is Károly látogatta meg Marzescut a szanatóriumában, ahol fontos megbeszéléseket folytattak egymással.

Az autentikusnak jelzett informátor végül megjegyezte, egészen bizonyos, hogy a volt trónörökös még ez évben kellő hivatalos formák között kibékül az uralkodó-családdal, de ennek dacára sem lehet szó arról, hogy trónörökösi jogait visszahelyeztessék.

Polgármesterek kongresszusa Aradon.

Aradon tartják az idén a városok naggyűlését.

(Saját tudósítónktól.) Ma táviratot kapott Arad város vezetősége Bucaresti főpolgármesterétől. A főváros vezetősége kérdést intéz dr. Robu János polgármesterhez, hogy nem volna-e kifogása az ellen, ha a Romániai Városok Szövetsége ezévi kongresszusát Aradon tartanák meg szeptember közepén. Távirati választ kér erre vonatkozólag, hogy — beleegyezés esetén — megtehesse a szükséges intézkedéseket.

A távirat érkezésekor a permanens bizottság felhatalmazására Olariu István városi tikkár távira-

tot menesztett a jelenleg Déván tartózkodó dr. Robu János polgármesterhez, akinek válasza már valószínűleg a holnap nap folyamán be is fut. Ettől a felelettől függ, hogy milyen választ küld Arad város vezetősége Bucaresti polgármesterének. Minthogy pedig a jólinformáltak szerint előreláthatólag dr. Robu polgármester nem emel kifogást az Aradon tartandó országos polgármesterei kongresszus ellen, szeptember közepén Aradon gyűlnek össze az ország polgármesterei tanácskozására.

— Milyen időjárás várható? Meteorológiai Intézet jelentése szerint az időjárási helyzet alig változott és a hőmérséklet állandóan alacsonyabb volt a normálnál, de az időprognózis szerint változókéony idő várható, egyes helyeken esővel, s bizonyos hőemelkedés valószínű.

— Megnyitja a Magyar Párt bucaresti irodája. Bucarestből jelentik: A Magyar Párt jogvédő irodája a tegnap napon Bucarestiben megnyitotta. Willer József dr. vezeti a bucaresti jogvédő irodát, aki a Magyar Párt tagjainak teljesen ingyen áll rendelkezésre.

— A tisztviselők fizetésemelése. Bucarestből jelentik: Lepadatu pénzügyminiszter kijelentette, hogy augusztus hó folyamán feltétlenül folyósítani fogják a tisztviselők fizetésemelését, még pedig a rendes havi fizetésekkel.

— Nem szállítják lejjebb a gabonafélék exportdíját. Bucarestből jelentik: Lepadatu pénzügyminiszter azt a javaslatot terjesztette be a minisztertanácsához, hogy a kormány a gabonafélék hivatalos illetékeinek minden további leszállításától eláll. Erre a hivatalos közleményre azért van szükség, hogy az exportőrök tranzakcióikat nyugodtan megködhessék.

— Pályadíjat nyert volt aradi tanító. Verner Sándor volt aradi, jelenleg pusztaszeri tanító Kecskemét város által jutalmazott pedagógiai munkák pályázatán az első díjat nyerte el. Az ismertnevű, nyugat-tollu tanítót az országos Gárdonyi Géza irodalmi társaság is kültagjává választotta. Lapokba már Aradon is dolgozott. Elbeszéléseit tartalmazó könyve is jelent itt meg.

— Elfogott fiatalok betörők. Megirtuk, hogy az aradi rendőrség néhány nappal ezelőtt egy kiskorúakból álló betörőbandát fogott el. A fiatal suhancok többnyire gazdáktól álló lakásokat fosztogattak ki s egy ilyen alkalommal sikerült a rendőrségnek kézrekeríteni őket. A múlt hét elején ugyanis a kis csirkefogók rávetették magukat Banés István tejáros Boronai-utcán 50. szám alatti házára s amikor a gazda eltávozott hazulról, a kerlen keresztül betörték az üresen hagyott lakásba, ahonnan 12.000 lejt vittek el, amelyet a nagy tükrő mögött találtak. A hátrahagyott nyomok alapján másnap aztán már elfogták őket a rendőrség s mára az ügyészre szálították őket orgazdájukkal, Weszely Árpád lakatossegédével együtt, aki állítólag a feje volt a bandának és a 12.000 lejből is 8000 lejt követelt magának. Kihallgatásuk után a fiatalok bíróságának adták át őket, míg Weszely Árpádot az ügyészhez a házba szállították be.

— Filmgyár Romániában. Bucarestből jelentik: A kormány egy filmgyár létesítésére adott engedélyt. A koncessziókat Eremille francia filmrendező kapta meg azáltal a feltétellel, hogy a vállalatban 51 százalékban román érdekeltségnek kell részt vennie. A gyár legközelebb megkezdí működését.

— Aradi gyermeknyaralás. Meg emlékeztünk arról, hogy az aradi Vörös Kereszt egyesület, dr. Botis Tivadarné elnökletével szegénysorsu gyermekeket nyaralalt a petrisi kastélyban. A fiuk nyaralása letelt s most a lányok kerültkék sorra. Már 25 kisleányt kiküldtek Petrisre s most felhívják azokat a szegénysorsu családokat, akik szeretnék kisleányukat

nyaraltatni, jelentkezzenek dr. Botis Tivadarnénak a szerb-palotában levő lakásán.

— A szabadságos miniszterek helyettesei. Bucarestből jelentik: Ma délután hat órakor minisztertanácsot tartottak, amelyen döntöttek a szabadságra induló miniszterelnök és a belügyminiszter helyettesítéséről.

— A francia-román szövetségi szerződés. Bucarestből jelentik: A francia-román szövetségi szerződésre vonatkozólag a Cuvântul arról értesül, hogy a szerződést formálisan még nem kötötték meg, csupán ellenjegyezték. A szerződés végleges aláírása csak ezután fog történni és biztosra vehető, hogy a végleges aláírás nem fog sokáig késni.

— Az aradi nyomdászok augusztus 22-én Ujaradon. A Kornett-féle vendéglőben tánccal egybekötött kerti ünnepélyt rendeznek a munka nélküli lévő nyomdászok segítyezésére. A Gutenberg-dalkör hangversenyén kívül a rendezőség a legnagyobb körültekintéssel olyan programot állított össze, amelyben a közönség a legkellemesebben szórakozni fog.

— Kettészakadt a Cuza-párt. Bucarestből jelentik: A lapok legutóbb hírt adtak, hogy a keresztény nemzeti liga nevében Cuza tanár, a liga elnöke meghívást bocsátott szét, amelyben a liga nagytanácsának tagjait, augusztus tizenötödikére Iasi-ba összehívta. A liga alelnöke most külön meghívókat bocsátott szét, melyben a nagytanács tagjait ugyancsak augusztus 15-ére Bucarestbe összehívják. A felhívásban arra is kérték a nagytanács tagjait, hogy Cuza meghívóját ne vegyék tudomásul. A keresztény liga kebelében a szakadás ezzel teljesen tekinthető.

— Betér állatok husát áruló mézszárosok című közlésünk kapcsán Wolfram Károly és Mandrutiu Abraham kisjenő-erdőhegyi mézszárosok annak megállapítását kérik, hogy nem rólok van szó.

Hollós Vacuum Cleaner

Arad. Str. Barltiu 39. Telefon 513. sz.

— Betérés Aradon. Vakmerő betérés történt tegnapióra mára virradó éjszaka Aradon a Bul. Regele Ferdinand (Boros Bem)-téren a Kovács Spina-féle vaskereskedésben. A betörők az udvar felől hatoltak be az üzlethelyiségbe. Két ajtót átkulccsal nyitottak ki, egyiken pedig olyan rést vágtak, hogy egy ember keresztül bujhatott rajta. A betörők hárman vagy négyen lehettek, mert súlyos tárgyakat loptak el. Elloptak egy 8000 lej értékű kerékpárt, hatvan kilogramm súlyú gépszijat, amelynek kilója 480 lej, három férfibátót és 400 lej értékű bályegyet. A betörést reggel vették észre és azonnal értesítették az államrendőrséget. Cristescu Constantin komisár ment ki a helyszínre és bevezette a nyomozást.

Francia, angol könyvek Kerpelnél.

— Betörő gyermekek. Az utóbbi időben gyakori betörések ügyében a rendőrség érélyes nyomozást folytat, amelynek során ma délelőtt egy kiskorúakból álló betörő bandát sikerült letartóztatni. A nyomozás folyik.

— A nő hivatala című vezetőcikkünket dr. Simó Erzsébet írta, akinek neve nyomdatechnikai hírből következtében maradt csak ki.

— A hamisítással vádolt vágóhídi szolga. Az aradi államrendőrség ma hivatalos íratban értesítette a város vezetését, hogy Bukta István városi alkalmazottat, az aradi vágóhíd szolgáját az ügyészségre szállította azonos gyanu alatt, hogy részes abban a pecséthamisításban, amelyet több aradi mészáros elkövetett. A város vezetése most kérdést intézett az ügyészséghöz, hogy bebizonyosodott-e Bukta Istvánról a bűnrészesség. Amennyiben az ügyészség megerősíti a vádat, a szolgát azonnal elbocsátják állásából a helyébe mást alkalmaznak.

— Egy aradi urinó fényes karrierte. Az aradi lapoknak már többször volt alkalmuk megemlékezni Dávid Edith urnőről, akinek alhangja a legcsodálatosabb ritkaságok közé tartozik. Sokan, akik e csodás hangu énekesnőt énekelni hallották, arra a meggyőződésre jutottak, hogy egy másodikként Adelina Patti van feltűnőféltben. Legújabbán arról értesülünk, hogy egy olaszországi impresszárió Bataglia Tullio fényes ajánlatot tett az őszi szezonnra egy európai koncertturnéra, a nagy zenei metropolisok érintésével, amit a művész el is fogadott. Minden garancia meg van arra, hogy Dávid Edith csodás hangjával egy csapásra meg fogja hódítani a nyugat-európai fővárosok közönségét. Kötelességünknek tartjuk megemlékezni, hogy e nagyszerű alhang főkeletésítéséhez nagyban hozzájárultak az Aradon általánosan elismert kitűnő énektanárnő Fetter Irén urnő és a Minoritarend által Aradra leszerződött bécsi dirigens dr. Walther Cornelius.

— Hadjárat a budapesti játéklubbok ellen. Budapestről jelentik: Nagy megdöbbenéssel fogadta az előkelő magyar társadalom dömsödi Hajós József földbirtokos és nyugalmazott ulánuskapitány öngyilkosságának hírért, amelyet súlyos kártyaveszteségei miatt követett el. A tragikus véget ért fiatal földbirtokost már el is temették és most bontották fel hátrahagyott leveleit. A legmegröbbőbb az a levél, amelyet dömsödi Hajós József az édesanyjához írt. Ebben keserű szavakkal panaszkodik kártyaveszteségeiről és közli, hogy a jelenlegi kártyaadóssága 120 millió korona. Arra kéri édesanyját, hogy adósságát feltétlenül rendezze. A kifogástalan jellemű ember még a gondolatát sem tudta elviseelni annak, hogy rendezetlen ügyei maradjanak hátra. A gyógyszerő család eleget tesz dömsödi Hajós József utolsó kívánságának. Ezzel kapcsolatban a budapesti rendőrfőkapitányság, miután azt tapasztalta, hogy az utóbbi időben mind inkább növekszik a kártyadifferenciák miatt elkövetett öngyilkosságok száma, elhatározta, hogy a játéklubbokat az eddignél is szigorúbb ellenőrzésnek veti alá.

— NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ előfizetőknek, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponta pontos feladásról gondoskodik.

Mária királyné Szovátán.

Hogyan él az uralkodónő az erdélyi fürdőn.

(Saját tudósítónktól.) Mária királyné — mint jelentettük — az elmúlt hét csütörtökjén érkezett Szovátára. A felséges vendég érkezésére a fürdőigazgatóság minden előkészületet megtett, hogy a királyné ott tartózkodása alkalmából a legteljesebb mértékben meg legyen elégedve.

A királyné számára fényesen berendezték azt a villát, ahol már több nyarat töltött el. Kiséréteiben ezúttal is ott van Puchlapek Gyula, a kolozsvári fősziguranca detektívfelügyelője, aki minden évben a királyné legszűkebb környezetének a tagja s aki őfelsége személyes biztonságának az őre. A hálóságok fejei is megjelentek a királyné fogadtatásánál s virágcsokrot nyújtottak át a felséges asszonynak.

A királyné mindjárt megérkezése utáni napon elvegyült a fürdőközönség közt. Meglepő közvetlensége, szokatlanul demokratikus

magatartása gyakran frappírozta a fürdő vendégeit. Egyszerű tolettben jelenik meg a strandon. Épen annyi az egész megkülönböztetés, hogy a királyné részére a Medvetó bizonyos része el van zárva s jelzőtáblákkal jelölik meg a határvonalat, ameddig a többi fürdőzők is eljuthatnak.

A felséges asszony nagyon jól érzi magát Szovátán. Néha megáll Bura Sándor cigánybandája előtt, vagy csendesen figyeli a sétáló színes sereget. Gyakran megtörténik, hogy nagyobb kirándulást tesz az erdőben s mikor a fürdőtelepre visszaérkezik, a közönség virágokat dobál feléje. A felséges asszony a szeretet megnyilatkozását szívélyes mosollyal viszonozza. Szóval a királyné jól nyaral Szovátán.

Szovátán nyaral Miklós herceg is, akinek több ízben huzta el kedvenc nótáit Bura Sándor zenekara.

Regényt írt egy volt aradi földbirtokos

Königsegg Lajos gróf exotikus regénye, amelynek hőse Inger Szolimán a szomáli alkirály.

(Saját tudósítónktól.) Aradváros előkelő társasági köreiből még ma is kedves és jól ismert csengésű Königsegg Lajos gróf neve, aki különösen afrikai utazásai révén tette magát híressé, nevezetessé. Az egykori aradi földbirtokos, aki hosszú esztendővel ezelőtt származott el Aradról, keresztül-kasul bejárta a legsötétebb Afrikát s uti élményeiről, nagyszerű kalandjairól, értékes kutatásairól és felfedezéseiről rendkívül érdekes utalásokban számolt be, amelyek mindenkori élvezetes olvasmányai voltak nemcsak a tudományos világnak, hanem a nagyközönségnek is.

A jelenleg Magyarországon élő ismert és népszerű tudományos íróról most érdekes híradás érkezett. Königsegg Lajos gróf exotikus regényt írt, „Szolimán ben Darja” címmel s a regénynek

különös érdekessége az a körülmény, hogy annak hőse az Erdélyszerte jóllímet Inger Szolimán, a kimpányi földesúr, a messzi Szomália egykori alkirálya.

Königsegg Lajos gróf exotikus regénye, amely most jelent meg Budapesten, rendkívül vonzó és érdekes módon regéli el Inger Szolimán romantikus karrierjét Temesvártól egész Menelik abessziniai népes udvaráig.

Elmondja, hogyan lett háremhölgy-szöktető lovag, hogyan vezető-hányódott sorsa Abessziniában, amíg ismert politikai karrierjét megfutotta és miképpen akarta a volt monarchia protektorátusa alá helyezni a tiszser nagyobb Szomáli félsziget sivatagját...

A könyv — budapesti lapok tudósítása szerint — széles körben keltett nagy érdeklődést.

Titokzatos eltűnés Budapesten

Egy pezsgősvacsora után nyomaveszeit egy bankigazgatónak

(Budapest, augusztus 4.) A gyakori eltűnések között is igen nagy feltűnést keltett egy pécsváradi bankigazgató rejtélyes eltűnése. Stein Mór bankdirektor mintegy két héttel ezelőtt részt vett egy nagyszabású pezsgősvacsorán, onnan kocsin elhajtott, s azóta nem látták, s a legszorgosabb kutatás dacára nem is találják sehol.

A budapesti főkapitányságon Kornay István hajóskapitány tett jelentést, aki elmondta, hogy két héttel ezelőtt a Margit-hídon két hölgyismerőse bemutatatta neki Stein Mórt. A társaság aztán együtt vacsorázott, majd másnap ismét találkoztak és mulatságot csaptak a Margitszigeten. A jókedélyű, 50 év körüli bankigazgató pezsgőre rendelt és a legiobb hangulatban együtt voltak két óráig. Akkor autótaxin Stein Mór hazakísérte a hölgyeket és Kornay fia jőskapitányt a József-körútra, Kornay még hallotta, amint Stein

Mór szót a sofőrnek, hogy a Britanniához hajtson, ahol lakása volt. Kornay tegnap megtudta, hogy Stein Mór nem tért a Britanniába vissza, holott bóröndjél a mai napig is ott vannak és összes holmijai. Pécsváradról szintén az a távirat érkezett, hogy Stein Mór két héttel ezelőtt onnan elutazott. A bankigazgatónak semmi oka sem volt arra, hogy öngyilkos legyen és ezért eltűnése ügyében a rendőrség a legnagyobb eréllyel megkezdte a nyomozást.

gyen és ezért eltűnése ügyében a rendőrség a legnagyobb eréllyel megkezdte a nyomozást.

A pécsi bankigazgató titokzatos eltűnése dolgában mára igen érdekes fordulat támadt: Stein Mór megkerült. A Britanniá-szállóigazgatósághoz ma távirat érkezett, amelyben Stein Mór maga közli, hogy Berlinben tartózkodik s néhány nap múlva visszatér onnan. A budapesti főkapitányság közben bizalmas úton arról értesült, hogy Stein Mór igen sok embertől nagy pénzeket vett fel azért, hogy üzleti ügyeiket elintézi. Most az frányban folyik a nyomozás, hogy mi történt a Stein által felvett összegekkel.

Menthetetlen

Windischgraetz jószágkormányzója.

Még vérátömlesztés sem adhatja vissza az öngyilkos Halász Sándor életét

(Budapest, augusztus 4.) Nagy feltűnést keltett mindenütt herceg Windischgraetz Lajos jószágkormányzójának, Halász Sándornak az öngyilkossága, aki a budapesti Palace szállóban kumállal mérgezte meg magát. Öngyilkosságának okát még nem tudják bizonyosan, de valószínűnek tartják, hogy azért követte el vézetes tettet, mert Windischgraetz hercegnek bűnvádi feljelentést tett ellene különböző családi és anyagi okok miatt.

Halász Sándort a Pajor-szanatóriumba szállították, ahol dr. Rác főorvos majdnem állandóan mellette van. Halász Sándor a beszállítására óta egy másodpercre sem nyerte vissza eszméletét. A nagymennyiségű kumállal felszívódott az agyába, úgy, hogy most már semmi remény sem lehet arra, hogy Halászt megmentse az életnek. Ma eret is vágta a jószágkormányzón, azonban az orvosi beavatkozások legfeljebb meghosszabbítják, de meg nem menthetik Halász életét.

Megjelent a szanatóriumban Halász Budapesten élő fivére is, aki kijelentette, hogy hajlandó vérátömlesztés céljaira vérét átenszedni, azonban az orvosok lemondtak erről a segítségről is, mert az agyba felszívódott kumállal hatását semmiféle orvosi eljárással nem lehet közömbösíteni. Orvosi vélemény szerint a tudógyulladás is elkerülhetetlenné válik, úgy, hogy Halász Sándor életéről a szanatóriumban is lemondottak.

Október elsején lép életbe a felemelt vasuti tarifa

(Bucuresti, augusztus 4.) Teopadatu és Garofid miniszterek tegnap távol voltak a fővárosból és ezért nem vehettek részt a kormány gazdasági bizottságának tegnapi ülésén. Az ülésen kizárólag a vasuti tarifa módosításáról s a szállítások szabályozásáról foglalkoztak. Valeanu közlekedésügyi miniszter és Pretorian, a CFR vezérigazgatója terjesztették be a személy-, áru- és podgyásztarifa felemelésére vonatkozó javaslatot, amely megszünteti az

összes külön kivetett illetékeket s egyesíti a tarifa-rendszert, eltörölve egyes póttárlékokat, amelyek bizonyos vidékeken érvényben voltak. A javaslat a szállítások gyorsabb lebonyolítását és a városok élmezését igyekszik elősegíteni.

A tariffák feletti vita még nem fejeződött be, s azt a jövő héten folytatják. Elvként azonban máris megállapították, hogy a felemelt vasuti tarifa október elsején lép életbe.

KÖZGAZDASÁG.

Eltörlik az egyszázalékos forgalmi adót.

Ujabb és súlyosabb adót hoznak be helyette.

(Bucuresti, augusztus 4.) A Dimineata jól értesült forrásból a következőket írja: Mivel az egyszázalékos forgalmi adó bevallásánál sok visszaélés történik és ennek megszüntetése csaknem lehetetlen, a kormány új törvényjavaslatot készít elő.

Az új törvény hatályon kívül helyezi az egyszázalékos forgalmi

adót és helyette egy újabb, súlyosabb adóval sújtja a kereskedőket. Ezt az adót, minden visszaélés elkerülése végett az áru beszerzésnél kell lefizetni. Ha az árut belföldi gyárnál veszik, akkor az új forgalmi adót az áru átvételénél, ha pedig az árut külföldről szállítják be, a vámnál kell lefizetni.

Zürichben 2.40, Párisban 16.65 a 10j.

Helyi valuták. (Augusztus 4.) Pénz: Márka 50, Dollár 218, angol font 1040, francia frank 6, líra 7, cseh korona 6.40, magyar korona 330, dinár 3.65, schilling 31, svájci frank 41. Áru: Márka 51, dollár 220, angol font 1060, francia frank 6.25, líra 7.50, cseh korona 6.60, magyar korona 320, dinár 3.80, schilling 30.70, svájci frank 42. — *Kifizetések:* Berlin 52.75, Amsterdam 89, Newyork 220, London 1076, Páris 6.45, Milánó 7.57, Prága 6.55, Budapest 323, Zágráb 3.91, Bécs 31.25, Zürich 42.80.

Zürichi tőzszenyitás. (Augusztus 4.) Berlin 123.05, Amsterdam 207.65, Newyork 516.75, London 2512.75, Páris 14.12.50, Milánó 17.15, Prága 15.30 Budapest 72.35 Belgrád 9.10.50, Bucuresti 2.40, Varsó 56.50, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (Augusztus 4.) Berlin 123, Amsterdam 207.65, Newyork 516.22, London 2512.31.25, Páris 14.45, Milánó 17.30, Prága 15.30, Budapest 72.35, Belgrád 9.11.50, Bucuresti 2.40, Varsó 56.50, Bécs 73.10.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Augusztus 4.) *Kifizetések:* Páris 6.10, Berlin 52, London 1064, Newyork 217.75, Milánó 7.35, Zürich 42.30, Bécs 30.90, Prága 6.45. *Valuták:* Napoleon 875, márka 51.50, leva 1.60, török líra 1.18, angol font 1060, francia frank 6.40, svájci frank 42, líra 7.60, drachma 2.60, dinár 3.80, dollár 217.50, lengyel zloty 18, schilling 31.50, magyar korona 31, cseh korona 6.60.

— Százmillió dolláros kölcsönajánlat Romániának. Bucurestiből jelentik: Az American Bankert című newyorki újság szerint egy amerikai konzorcium ajánlatot tett a román kormánynak, egy százmillió dollár-kölcsönre vonatkozólag.

— Gyengébb a buzatermés. Bucurestiből jelentik: A gazdasági felügyelőknél a földművelésügyi minisztériumba küldött jelentése szerint a buzatermés ebben az évben valamivel gyengébb az előzetes becslésnél. Oltenia egyes vidékein a leggyengébb a terméseredmény ahól 67 kilogramm a termés hektáronként. Az ország többi részeiben az átlag terméseredmény 80 kilogramm hektáronként. Az árpa termés nemcsak minőségileg, de mennyiségileg is jó, a tenzerei termés pedig az egész országban kitűnő.

Művészet.

• Nem adja a város a színházat vándortársulatoknak. Az aradi permanens bizottság mai ülésén két kérelmet tárgyalt a színházra vonatkozólag. Dr. Georgescu bucaresti rokkant katonaeorvos augusztus közepére s Livescu bucaresti színházvezető október közepére kérte a színházat. A két kérelmet véleményezés vésett a színházi bizottsághoz tették át, azonban a bizottság nem javasolja az átengedést, mivel a határmenti román színház megalakulása esetén más társulat nem játszhat Aradon.

• Szombaton játszanak először a vilnaiak. A világhírű vilnai zsidó színház, amely a multkor aradi vendégjátékával valósággal bámulságra ejtette Arad közönségét, szombaton ismét megkezdte három napra terjedő vendégjátékát. Első este Osip Dymov vilá-

ghírű tragikomédiáját, a „Szomorúságának énekese” című pompás darabot játsszák, amely alkalommal Franyó Zoltán író mond emlékbeszédet az Aradon tragikus körülmények között elhunyt vilnai színésznőről, Lares Juditról. Vasárnap délután a megrázó erejű híres An-Sky darab a „Dybuc” kerül színre mérsékelt helyárral, este pedig ünnepi előadás keretében mutatják be Aradon először Schalem Asch pompás komédiáját, amelynek címe: „Rossz

zsidónak lenni.” Előadás előtt M. Mazó igazgató Schalem Asch halálának tiz éves évfordulója alkalmából méltatja a híres író. Hétfőn nagy kabaré est lesz érdekes és vonzó műsorral. Az előadások tiszta jövedelmét az elhunyt Lares Judit asszony sírkövére és sírgondozó alapjára fordítják. Jegyek előre válthatók a téli színház pénztáránál.

• Nagy Géza fényképész műterme Arad, Bul. Reg. Maria 8. Megyeházai szemben.

Vallásos körmenet tragédiája.

Borzalmas robbanás Olaszországban.

(Nápoly, augusztus 4.) A nem messze levő Castelfranco városkában tegnap délelőtt az egyik raktárépületben robbanás történt. A robbanás történetkor éppen egy körmenet vonult el az épület előtt és a körmenet résztvevői közül a detonáció husz embert megölt és harmincat súlyosan megsebesi-

tett. A romok alól a tulajdonos és családja tagjait a felismerhetetlenségig összeroncoltan húzták ki. A robbanás után egy negyed órán keresztül senki sem mert a katasztrófa színhelyét megközelíteni és végül is a helyőrség kezdte meg a mentési munkálatokat.

Súlyos tegyházra ítélték a budapesti kommunista-összeesküvéket.

Ítélethirdetés Rákosiék bűnperében. — Rákosit kilenc és fél, Weinbergert nyolc évi fegyházra ítélték.

(Budapest, augusztus 4.) Heteket át tartott tárgyalás után ma hirdette ki a büntető törvényszék súlyos ítéletét Rákosi Mátyás és társainak kommunista bűnperében. A vád- és védőbeszédok elhangzása után még a vádlottaknak adták meg az engedélyt, hogy az utolsó szó jogán szólhassanak a fővádlottak valóságos kommunista programbeszédet mondtak el a bíróság előtt és több ízben kellett őket erőlyesen rendreutasítani. Ma került ítélethozatalra a sor és erre az alkalomra nagyszabású biztonszági intézkedéseket tettek, hogy minden rendzavarásnak elejét vegyék. Már a reggeli órákban hatalmas rendőri készültség szállotta meg a törvényszéki épületet és a környékét. Az épület felé csak szigorú igazoltatás után engedtek elmenni a járőrköket. Az esküdtszéki terembe, ahol az ítéletet kihirdették, csak a vádlottak védői és az újságírók léphettek be. Kilenc órakor vezették be a vádlottakat és tiz órakor bevonult a bíróság is. Még egyeseknek megengedték, hogy a zárószó jogán mondják el mondani-valójukat, majd ítélethozatalra vonult vissza a büntetőtanács.

godtan, mert különben a legszigorubb rendszabályokat lesz kénytelen ellenük alkalmazni. Ezután folytatta az ítélethirdetést, mely szerint *Óri Károlyt egy évi fegyházra és tiz évi hivatalvesztésre, Gögsz Ignácot három évi fegyházra, Weinberger Zoltánt pedig nyolc évi fegyházra ítélik.* Weinberger felkiáltott:

— Éljen a kommunista internacionálé!, mire a többi vádlottak is felugráltak és kiabálni kezdtek:

— Éljen a proletárdiktatura! Éljen a kommunizmus!

Az elnök ekkor ismét figyelmeztette a vádlottakat, hogyha még csak egy szót is szólnak, akkor valamennyiüket megbilincseltetik.

Hánán Katót 25 hónapi, Juhasz Pált 24 hónapi, Mitterer Józsefet 25, Szabó Pétert 22, Fiala Ferencet 28 havi fegyházra ítélték.

Vági Istvánt egy évi börtönre ítélték, Hajdu Henriket felmentették és a kisebb vádlottakat tiz hónaptól két évig terjedő büntetésre ítélték a törvényszék.

— Letartóztattak egy budapesti ügyvédet. Budapestről táviratozzák: Egy a fővárosi társaságokban jól ismert budapesti ügyvédet tartóztatott le ma a rendőrség csalásért, sikkasztásért és okirathamisításért. Az erri törvényszék adott ki elmozgató parancsot dr. Fontányi József 35 éves budapesti ügyvéd ellen, akit Hernád, uccai lakásáról állított elő a rendőrség. A főkapitányságon az ügyvéd azzal védekezett, hogy különböző anyagi ügyeket még nem sikerült elintézni és összeköttetéseire hivatkozott. A rendőrségen azonban bebizonyították látták, hogy Fontányi az ellene felsorakoztatott bűncselekményeket tényleg elkövette s ezért védekezésének nem adták helyt. Kínallgatása során az is kiderült, hogy különböző üzleti ügyeiből kifolyólag óvadéksikkasztás címén is folyik ellene az eljárás és ma már át is kísérték a Markó-uccai fogházba.

Figyelmeztetés

Vannak utáztatok, melyek a kávédaráló Valódi Franck-hoz külsőleg a megtevesztésig hasonlítanak, minőségük azonban meg sem közelíti a Valódi Franck-ot. Ilyen utáztatok ellen úgy védekezhetünk, ha kizárólag Valódi Franck a kávédarálóval kérésünk.

HEINRICH FRANCK SOHNE SAR BUKURESTI-BRASOV.

Varrógépek, kerékpárok, motorkerékpárok

Olcsón, Ioan Sambura részletre is

Arad, Str. Mărășești 6

Baleset az állomáson.

Sulyos baleset történt ma reggel az aradi állomáson. Gina Erzsébet munkásleány a vagonok között akart átmenni az állomás másik oldalára, közben egy mozdony az álló vagonokhoz tolatott. A szerencsétlen leány a két összeütközött kocsi közé került, amelyek összeroncsolták mindkét kezét. Sulyos sérüléseivel a közkórházba szállították, ahol orvosi kezelés alá vették. Valószínűleg jobbkarját amputálni kell.

S P O R T.

O Olympia vándordíj mérkőzés. Miklakán az Olympia pályán 6-án, péntek délután 4 órakor ATE-AMTE, délután 6 órakor Olympia-Gloria, 8-án vasárnap vesztesek, győztesek.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékert nem vállalunk felelősséget.

FELHIVÁS.

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy cégünket a mai napon felszabtuk. Kérjük az esetleges követeléseket 3 napon belül közölni, mert, ellenkező esetben nem vettetek figyelembe.

Arad, 1926. július hó 31.

„Elite” kalapszalón

Arad, Str. Ratiu (Rákóczy-u.) 24.
MOLNÁR KLÁRA, DOBOS LOTTI,
WALDER MICI, KRAMER RÓZSI.

ÉRTESITÉS.

Értesítjük a n. é. hölgyközönséget, hogy cégünk „Elite” kalapszalón néven a régi helyiségünkben megszűnt és az „Suzanna” néven Aradon, Eötvös-ucca 15-17. sz. I. alatt folytatjuk.

Tisztelt vevőinknek továbbra is szolid és pontos kiszolgálást biztosítunk és szíves pártfogásukat kérjük.

Kiváló tisztelettel:
WALDER MICI,
KRAMER RÓZSI.

10368

ÉRTESITÉS.

Értesítjük a n. é. hölgyközönséget, hogy az „Elite” kalapszalón helyén Arad, Str. Barittu 24. (Román templom mögött) „Elly” név alatt továbbra is kalapszalont tartunk fenn és azon igyekezünk, hogy tisztelt vevőinket teljes megelégedésükre szolgáljuk ki.

Kérjük szíves pártfogásukat:
DOBOS LOTTI,
MOLNÁR KLÁRI.

10368

Vendéglő átvétel.

A n. é. közönség szíves tudomására adom, hogy Aradon, a Str. Con. sistorului és Str. Brătianu (Batthyány és Weitzer J.-u.) sarkán levő volt Werkmeister-éle

vendéglő és kerthelyiséget átvettam. Főtörökvesem mindenkör az leendő, hogy a felszolgáló ki-váló italaimmal, elsőrendű hűdéz és meleg ételleimmel nagybecsű vendégek megelégedését kiérdemlejem. — Abonens I. rendű 1500 lej, II. rendű 1200 lej. — Minden éjjel 3 óráig nyitva. Elsőrendű zenekar. Szíves pártfogást kér:

MARGARETE K. KANTER.

Élő friss dunai hal

érkezett

Luttwák József céghez Arad

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Megnyit

Aradon, a Calea Banatului (Asztalos S.-u.) 12. sz. alatt FISCHER JÁNOS hölgyfürdász manúrtérme és modern hajmunkák vállalata. Parókák 800 lejtoti, hajfonatok 250 lejtoti és hajrészek 90 lejtoti kaphatók

MARIENBAD

világhírű gyógyhely

az elhízás, gyomor, bél-, és májbetegségek, reuma, női betegségek és vérszegénység ellen. — Moor, szénsavas és acélfürdők! — Évente százezer betegnek nyújt gyógyulást!

Fürdődressz

fürdőkap, flottipiyama, flottirtűniközö. kötött kabát és mellény. selyemsál, harlanya és kezyü legolesóbban kapható:

Szántónál

Arad, Str. Eminescu 6. (v. Doak Ferenc-ucca) Vadaszkürttel szemben

Belföldi nagy kötő- és kötszővőgyár keres

azonnali belépésre fiatal, tehetséges, technikailag kipróbált

szakembert

az üzemvezetőség támogatása céljából. — Bizonyítványmásolatokkal felszerelt részletes ajánlatok, fizetési igények megjelölésével „Életpálya” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalához benyújtandók.

4707

TIPARI (SZAPÁRILIGETI) HANGYASZÖVETKEZET

üzletvezetőt keres

mielőbbi belépésre. Fix és forgalmi jutalék fizetés mellett. Havi forgalom 150 ezer lej, ami fokozható. Textiláru ismeret, németnyelv tudás, továbbá óvadékul 50.000 lej készpénz avagy ingatlan betáblázás megkívánatik. Ajánlatokat a tipari Hangyaszövetkezet igazgatójához jud. Arad kérünk. 4701

Őrizkedjünk

ártalmas arckenőcsök használatától, mert ezek rettenetes rombolást visznek véghez az arcon. Az ilyen kenőccsel kezelt arc átmenetileg szép, hogy azután annál borzasztóbb látványt nyújt. A világ legszebb és legelőkelőbb asszonyai

Földes MARSIT-crémet

használsz, mert zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szőpit.

Dr. Földes & Hehs Arad.

Berán Béla

férfi fehérnemű vállalata Arad, Str. Greceanu (Ferényi-ucca No. 5.)

Ajánlom legolesóbbtól a legfinomabb kivitelig minden

férfi fehérneműt.

Elsőrendű munka.

GYALI ÁRAK!

Kiakar érettségizni?

Osszevont magánvizsgát tenni? Teljes anyagi felelősséggel előkészít a BOROSS-GARDOS TANITVEZET BUDAPEST, Rákóczi-ut 57/a. Internátus.

Földkeresők figyelmébe!

Aradmegyébe 100 kis hold szántó és 17 katasztrális hold szálló, gazdasági épületekkel, kolna és kb. 600-700 Htl. hordóval 8.000.000 lejért. Jugoszláviában a román határtól 4 km. 62 katasztrális holdas birtok, gazdasági épületekkel és holt felszereléssel, holdanként 8000 dinárért SÜRÖSÉN ELADÓK. — Kizárólagos megbízott: 16764 Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, Piata Avram Iancu No. 21. az udvarban.

Intelligensebb,

idősebb, jóindulatú uriembert vagy urinót 2 szobás lakás és mellék-helyiségekért teljes ellátás, nemkülönben megegyezés szerint még ráfizetés házbár silenében október 1-től vállal egy vidékről beköltözni óhajto gyermektelen uri házaspár. — Cim: Györffy «MURES» Irodájában Arad, Str. Unirel. 15249

FELTUNÓ OLCÓ HÁZELADÁSOK! RITKA ALKALMI VÉTEL!

Belváros legjobb uccájában 7 lakású emeletes bérház 100.000 lej jövedelemmel, 1.300.000 lejért. Központban földszintes bérház, elfoglalható 3 szobás, fürdőszobás lakással, 1.250.000 lejért. — Belvárosban földszintes üzlet lakással és gyárhelyiségekkel, beépíthető üres telekkel, 4.000.000 lejért. Szabadság-ter közelében 2 lakású emeletes ház, 1.200.000 lejért. 4 szoba, fürdőszobás, villaszerű magánház 640.000 lejért. Üzletes sarokház, fűszerüzlet, vendéglővel, 3 szobás lakással, útmérséki engedéllyel 1 millió 200.000 lejért. Ugyanott kisebb-nagyobb magán- és bérházak a belvárosban sürgősen eladó. Megbizott: Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, Piata Avram Iancu No. 21. az udvarban. 16764

Arad, a Piata Catedraiei (Thököly-ter) szomszédságában sarokház

elfoglalható 3 szobás lakással esslingui rollókkal 24.000 Lef bérjövdelemmel, nagyon olcsón eladó. Megbizott

Györffy „Mures”-irodája Arad, Str. Unirel



Nagyobb

kifutó fiu

jó fizetéssel azonnal felvétetik. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Deutsch Testvérek

központi divatáruháza — üzletkörének megváltoztatása folytán — a raktáron levő összes

Női szövetek, Angol férfi-kelmék, Vászonneműek, Divatos mosóárúk és Szőnyegek

mélyen leszállított áron kerülnek eladásra!

Mindenki siessen szükségletét beszerezni, mig a készletek tartanak, nagy összegeket takarít meg, aki megelőző másokat.

4737

FIGYELEM!

A mélyen tisztelt gyászoló közönség szíves figyelmét felhívom, hogy a volt Menrath és Steiner sirkóráktárát átvettem és Aradon, a Bul. Reg. Ferdinand 47. alá (Nádor-uca sarok) helyeztem át, Szíves pártfogást kér: **STEINER FÜLÖP.**

FIGYELEM!**APRÓ HIRDETESEK.**

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért 4 lej — bant, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kivált az alábbiaknál kell fizetni. — Hirdetéseket d. n. 6 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést visszavonja, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem kerülhet, azt minden egyes esetben megváltoztatva, illetve helyesbítve. ***** Hirdetéseket telefon útján is felvehetők, telefon szám: 151. *****

Évelezés.

LEICSERE. Megérkeztem. Felcéljethetetlen az ottani napok és órák. Levelét nehezen várom. Csókoim Kicsike. 4757

Alkalmazás.

JÓZANÉLETŰ. nőtlen molnársegédet keresünk azonnali belépésre. Zsófia Hengermalom Nádlac. 4758

KINDERPFLÄGERIN oder Fräulein wird zu 2 kleine. Kinder gesucht. Fleiszig, Arad, Str. Mocioni 30. 4743

ROMÁN, NÉMET, MAGYAR NYELVET szóban és írásban tudó fiatalember állást keres. Weisz photosalon Arad, Dáciával szemben. 4722

GYAKORNOK fakeskedésben kerestek. Könyveléshez értők előnyben. Ajánlatok Karpf Dezső fakeskedőhöz Lipova fizetési igények megjelölésével küldendők. 4720

Vétel és eladás.

SIRKERT a felsőtemetőben csempezett sírúreggel és emlékművel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 4755

HASZNALT SZABÓGÉP kitűnő állapotban eladó. Klein, Arad, Str. Corvin (Hunyadi-uca) 5. sz. 4761

EGY négy méteres liztes láda eladó. Arad, Str. Cornel Popescu 18—20. 4762

ÍRÓASZTALOK, könyvszekrények, amerikai rolós íratszekrény, vitrin, keleti szimrna és perzsaszőnyegek, férfikabátok, fiu nadrágok, zongorák, gyári ebédülő szőnyegek, ebédülő háló, uri szoba, antik comód intarziás szalon, szalonberendezések, függönyök, storeok, plüsch asztal és scheslonterítők, asztalneműk, festmények, virágállvány, asztalok, ebédülő székek, antik álló tükrök, fotelok, gyermekkoscsik, különböző butordarabok, asztali lámpák, villanylámpák, díszfárgyak stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

BENZ automobil üzemképes állapotban 18—24 HP. 6 üléses eladó. Gáspár, Arad, Str. Horla 2. 4615

ANTIK BUTOROKAT, különböző szoba-berendezéseket, egyes butordarabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyeget, fehérneműket keresek sürgősen bizományba a azok gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

Divatujdonságok sima és kockás pouplnok, nyers scymek nagy választékban érkeztek, vászon különlegességek állandóan kaphatók **leszállított olcsó árakon**

RIPPNER JÓZSEF
Arad, Str. Eminescu
textil és vászon áruházában.
Maradék sifonok és vásznak
legolcsóbb bevásárlási
forrása. 2485

MOTOROK: gyárilag javított, kifogástalan karban, azonnal szállíthatók 80 HP. Benz gyártmányu szívógázmotor, 55 HP. Koch gyártmányu szívógázmotor, 50 HP. Langen és Wolf gyártmányu szívógázmotor, 30 HP. Skoda gyártmányu szívógázmotor, 30 HP. Corona gyártmányu kétütemű nyersolajmotor, 16 HP. Grossley gyártmányu benzlnmotor. **GŐZGÉPEK:** 70 HP. compand condensatoros, Podvinetz és Heissler gyártmányu félstabil, 40 HP. Máv. gyártmányu, magas nyomású félstabil, 35 HP. Wolf gyártmányu compand félstabil. **MALMI GÉPEK:** 2 drb. Ganz hengerekkel, dupla hengerekkel 600x290 mérettel, 2 drb. nagy teljesítményű Schekk-féle lisztkverő, 1 drb. sikszita, 2 drb. Radialszita, 1 drb. tarár, 1 darab Rebdtabel, 1 drb. egyjártu 36" malom, 1 drb. kétjártu 36" malom. Érdeklődőknek készséggel szolgálunk árajánlattal. **FRIEDRICH TESTVÉREK** gépgyára, Timisora. 4483

EZÜSTÖT, planinot, zongorákat, szőnyeget magas árban veszek. Salon Artistique Arad, Fischer Eliz-palota. Antik butorok részletre kaphatók. 206

MACULATURA PAPIR 5 kgros osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Üzletek.

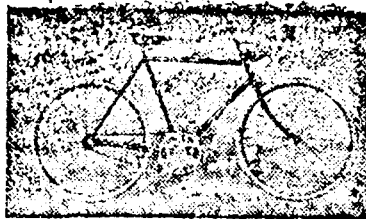
SZÉP nagy üzlethelyiség és egy garage azonnal kiadó. Ortutay palota Arad. 4751

Ingatlan.

GAZDÁLKODÁSRA alkalmas ház nagy udvarral, gyümölcsös kerttel, 2 kétszobás, 1 egyszobás, 1 kétszobás elfoglalható lakással eladó. Arad, Str. Cornel Popescu 18—20 (volt Edelspacher-uca.) 4763

Különféle.

FELDMANN óra és ékszerüzlete Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2. Olcsó árak. Preciz órajavítás. 4308



SOLINGENI „Patria” és STEYR „Waffenrad” kerékpárok
kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók
HAMMER VILMOS
műszerésznél 1546
Arad, Piata Avram Iancu 5—6.
Motorgummik minden méretben raktáron.

AKUMULÁTOROK

töltése és javítása, **RADIO,** autó és világítási berendezések részére. Mindennemű akumulatorok raktára!

„OHM” Elektrotechnikai vállalat.
Arad, Piata Stefan cel Mare (Béla-tér) 4.

BRITISH IMPORT

cluji angol szövetáru cég aradi fiókját szeptember hónap felosztja.
Raktáron levő

árakat a beszerzési áron alól is kiárúsítja.

A kiárusítás már megkezdődött. — Az üzletberendezés is eladó.
BRITISH IMPORT ARAD, Uj Neuman-ház.

I-a felsősziléziai darabos-kokszt

mindennemű ipari és központi fűtési célra

prompt szállít, minden mennyiségben, hivatalos bányában!

Telefon Interurban: No. 12—75.

Hazai Béla Cluj,

a sziléziai Ceasar Wolthelm-féle koksztművek romániai képviselője.

Telefon Interurban: No. 12—75.

Rudolf M-ase 1652

I-a Máhr.-Ostranidarabos ércöntő-kokszt

mindennemű öntési és olvasztási célokra

Lakástkeresők figyelmébe!

4 szoba fürdőszobás lakás lelépés nélkül kiadó. Megbízott: Góler Ferenc ingatlanforgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. 16764

700 lejért drapp szandál

cipők

nagy választékban

10368

Apponyi Testvéreknél.

Friss hal érkezett.

Kapható: 4760

ROSENBACH-nál
Arad, P. Plevnei 5. (Zsidótemplom épületben.)NE HAGYJA
kihasználatlanul

lapunk nagy nyilvánosságát, néhány lejért sok ezer emberrel tudhatja szándékát az apróhirdetések rovatában.

Tűzifát

wagontételekben elsőrendű, száraz minőségben (csor, bükk, gyertyánhasab vagy dorong) azonnali szállításra ajánl

Aufricht Miksa

fakeskedés Arad. 16728
Iroda: Str. Bucur 8. Fetelep: Cal. Vlot. 1—2.

Villanymotort

egy 0-3 vagy 0-5
kiterős kétfázisú

megvételre keresünk

Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Építetők figyelmébe!**TRITTHALER FERENC & COMP.** tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal!